Form No. 3480-702 Rev A

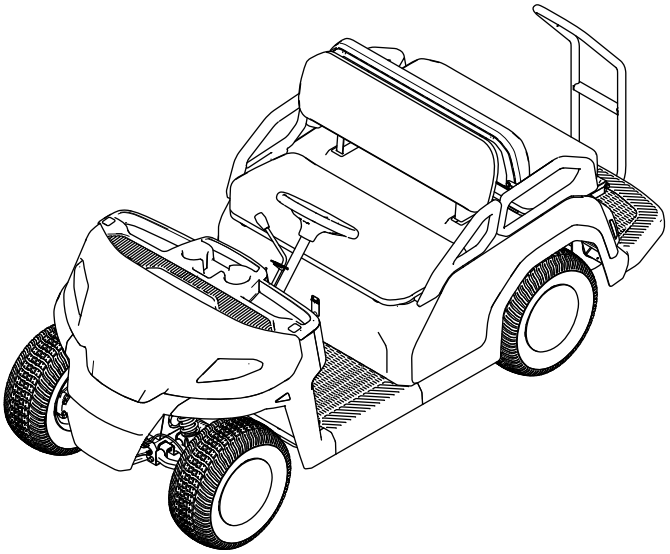
TORO®

Count on it.

Ръководство за оператора

Количка за трансфер на пътници Vista® Lithium

Номер на модела 08924—Сериен номер 418000000 и следващ
Номер на модела 08924TC—Сериен номер 418000000 и следващ
Номер на модела 08926—Сериен номер 418000000 и следващ
Номер на модела 08928—Сериен номер 418000000 и следващ



Регистрирайте се на www.Toro.com.
Оригинални указания (БГ)

CE UK CA

3480-702

Настоящият продукт отговаря на всички действащи европейски директиви. За подробна информация, моля, вижте Декларацията за съответствие (ДЗС) на конкретния продукт.

⚠ ВНИМАНИЕ

КАЛИФОРНИЯ
Предупреждение за поправка 65 в конституцията

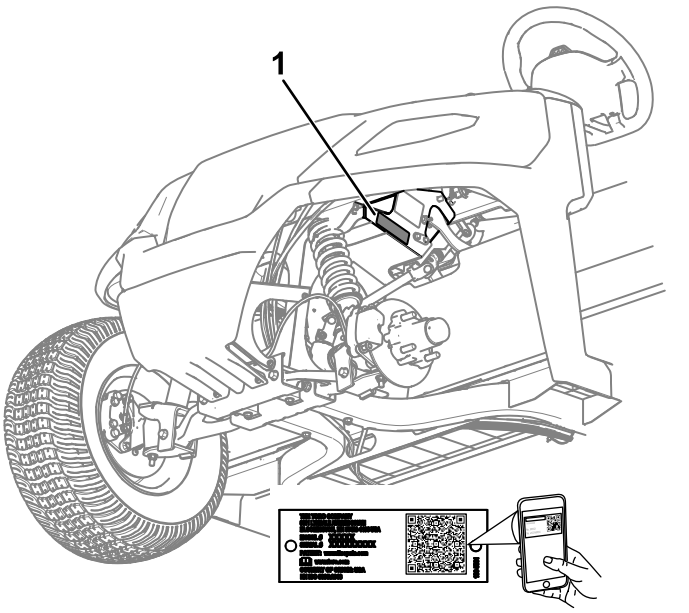
Захранващият кабел на този продукт съдържа олово - химикал, признат от щата Калифорния като причинител на вродени пороци и други вреди при възпроизводството. Измивайте ръцете си след работа.

Клемите и изводите на акумулаторите и свързаните с тях принадлежности съдържат олово и оловни съединения - химикали, признати от щата Калифорния като причинители на рак и вреди при възпроизводството. Измивайте ръцете си след работа.

Използването на този продукт може да доведе до излагане на химикали, признати от щата Калифорния като причиняващи рак, вродени заболявания или репродуктивни проблеми.

се с упълномощен за сервизно обслужване дистрибутор или с Център за обслужване на клиентите на Toro, като не забравите да укажете модела и серийните номера на Вашия продукт. Фигура 1 идентифицира мястото на данните за модела и серийните номера на продукта. Запишете числата в предвиденото поле.

Важно: **За достъп до данни за гаранцията, резервни части и друга информация за продукта можете с Вашето мобилно устройство да сканирате QR кода (ако има) върху стикера със серийния номер.**



g405906

Фигура 1

1. Местоположение на данните за модел и сериен номер

Въведение

Това превозно средство е предназначено за използване за превоз на хора, предимно извън пътната мрежа. Използването на продукта за цели, различни от предназначението му, може да се окаже опасно за Вас, Вашите пътници и страничните лица.

Внимателно прочетете тази информация, за да се запознаете с правилните начини за работа и поддръжка на Вашия продукт и за избягване на наранявания или повреждане на продукта. Вие носите отговорност за правилната работа с продукта и безопасността.

Посетете www.Toro.com за учебни материали по безопасност на продукта и експлоатация, информация за аксесоари, помощ при намиране на дилър или за регистриране на продукта.

Във всички случаи, когато се нуждаете от сервизно обслужване, от оригинални резервни части на Toro или от допълнителна информация, свържете

Номер на модела _____

Сериен номер _____

В този наръчник се използват 2 думи за подчертаване на важна информация. **Важно** обръща внимание върху специализирана информация за машината, а **Забележка** подчертава обща информация, изискваща специално внимание.

Предупредителният символ за опасност (Фигура 2) се среща както в това ръководство, така и на машината, и маркира съобщенията за безопасност, които трябва да спазвате за избягване на злополуки. Този символ се показва с думата **Опасност**, **Предупреждение** или **Внимание**.

- **Опасност** указва непосредствена опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **ще**

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Свържете се с нас на www.Toro.com.
Отпечатано в САЩ
Всички права запазени

доведе до причиняване на смърт или тежко телесно увреждане.

- **Предупреждение** указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до причиняване на смърт или тежко телесно увреждане.
- **Внимание** указва възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **може да** доведе до причиняване на леко или средно телесно увреждане.



g000502

Фигура 2

Предупредителен символ за опасност

Съдържание

Безопасност 4
Обща безопасност 4
Етикети с указания за безопасност и инструкции 5
Настройка 8
1 Поставяне на волана 8
2 Зареждане на машината 9
3 Проверка на нивата на течностите и налягането на гумите 9
4 Подготовка на спирачките 9
Преглед на продукта 10
Органи за управление 10
Дисплей 12
Технически данни 16
Приставки/аксесоари 16
Преди започване на работа 17
Мерки за безопасност преди започване на работа 17
Проверка на налягането на гумите 17
Разработване на нова машина 18
По време на работа 19
Мерки за безопасност по време на работа 19
Управление на машината 21
Следене на нивото на заряд на акумулаторната система 21
Спиране на машината 21
След приключване на работа 22
Мерки за безопасност след работа 22
Преместване на неработеща машина 23
Транспортиране на литиево-йонните акумулатори 25
Разбиране на зарядното устройство за литиево-йонни акумулатори 25
Поддръжка 27
Безопасност по време на поддръжка и обслужване 27
Препоръчителен график (-ци) за поддръжка 28
Контролна карта за ежедневно обслужване 29
Предварителни операции по техническо обслужване 30
Подготовка на машината за поддръжка 30
Демонтиране на седалката 30
Монтиране на седалката 30
Сваляне на предния капак 30
Монтиране на капака на двигателя 31
Повдигане на машината 32
Смазване 33
Смазване на лагерите на предните колела 33
Техническо обслужване на електрическата система 36

Използване на превключвателя за изключване на акумулатора 36
Обслужване на акумулаторите 36
Поддръжка на литиево-йонните акумулатори 36
Поддръжка на зарядно устройство за акумулатор 37
Установяване местата на предпазителите 38
Подмяна на фара 38
Техническо обслужване на системата за задвижване 39
Поддържане на гумите 39
Инспектиране на компонентите на кормилното управление и окачването 39
Регулиране на подравняването на колелата 40
Проверка на нивото на трансмисионната течност. 41
Смяна на трансмисионната течност 41
Техническо обслужване на спирачките 42
Проверка на спирачките 42
Проверка на нивото на спирачната течност 42
Смяна на накладките на работната спирачка и ръчната спирачка 43
Смяна на спирачната течност 43
Почистване 44
Миене на машината 44
Съхранение 45
Безопасност при съхранение 45
Съхраняване на машината 45
Изисквания за съхранение на акумулатора 45

Безопасност

Обща безопасност

- Този продукт може да причини телесно нараняване или смърт. Винаги спазвайте всички инструкции за безопасност за предотвратяване на сериозно нараняване.
- Неправилната експлоатация, поддръжка или лошото съхранение на машината могат да доведат до нейната нестабилност; други фактори включват условията на терена, наклонът, скоростта и лошата преценка на оператора.
- Преди да стартирате машината, прочетете и разберете съдържанието на това *Ръководство за оператора*. Уверете се, че всяко лице, което използва този продукт, е запознато с начина му на работа и разбира предупрежденията.
- Бъдете внимателни, когато работите с машината. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно нараняване или имуществени щети.
- Не поставяйте краката и ръцете си в близост до подвижни компоненти на машината.
- Не работете с машината без да са поставени всички предпазители или без другите защитни устройства за безопасност да функционират правилно.
- Дръжте страничните лица и децата далеч от работния участък. Никога не допускайте деца да боравят с машината.
- Спрете и изгасете машината, като извадите ключа преди обслужване.

Етикети с указания за безопасност и инструкции

Етикетите с предупреждения и инструкции за безопасност са лесно видими за оператора и са разположени в близост до всеки потенциално опасен участък. Заменяйте повредените или липсващи стикери.



decal120-9570

120-9570

1. Предупреждение – стойте далеч от движещи се части, поставяйте всички предпазители и защитни покрития на място.

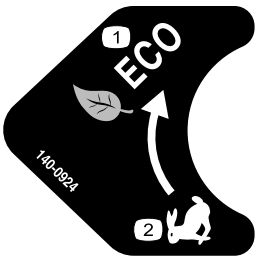
Само за модел 08926 и 08928:



decal140-0920

140-0920

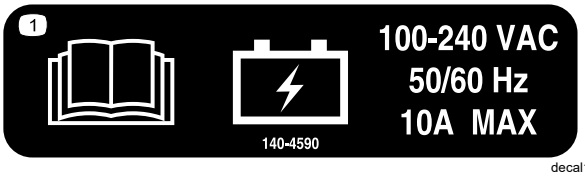
1. Предупреждение – не работете с машината, когато сте под въздействието на алкохол или опиати.
2. Опасност от падане; опасност от ампутация – пътниците трябва да седят само на определените места за сядане; дръжте всички крайници вътре в превозното средство.



decal140-0924

140-0924

1. Еко режим
2. Режим на работа



decal140-4590

140-4590

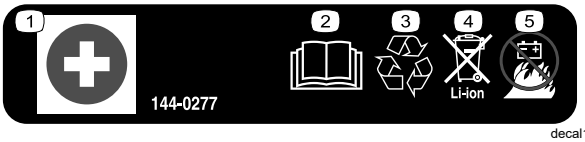
1. За информация относно акумулатора прочетете *Ръководството за оператора*.



decal144-0275

144-0275

1. Акумулаторите са запалими.



decal144-0277

144-0277

1. Положителна клема
2. Прочетете *Ръководството за оператора*.
3. Предайте акумулатора за рециклиране.
4. Не изхвърляйте неправилно.
5. Да не се подлага на действието на огън.

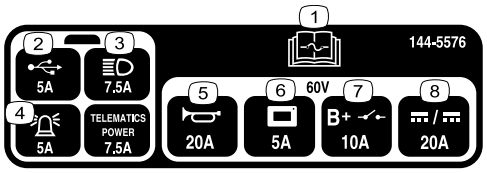
Само за модел 08924 и 08924TC:



decal144-5574

144-5574

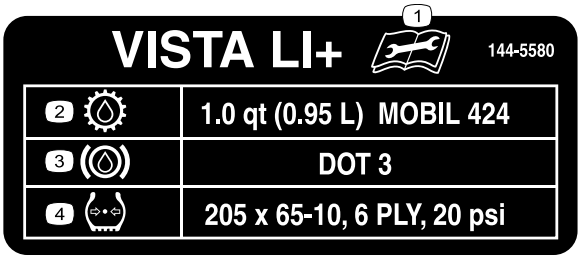
1. Предупреждение – не работете с машината, когато сте под въздействието на алкохол или опиати.
2. Опасност от падане; опасност от ампутация – не превозвайте повече от четирима пътници; пътниците трябва да седят само на определените места за сядане; дръжте всички крайници вътре в превозното средство.



decal144-5576

144-5576

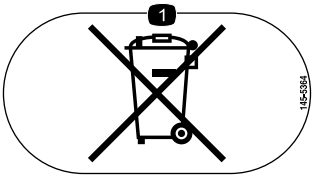
1. За информация относно предпазителите прочетете *Ръководството за оператора*.
2. USB (5 A)
3. Фарове (10 A)
4. Аларма (5 A)
5. Клаксон (20 A)
6. Дисплей (10 A)
7. Основна система B+ (10 A)
8. DC към DC (20 A)



decal144-5580

144-5580

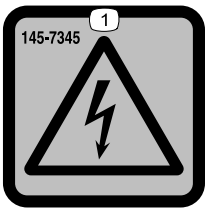
1. Прочетете *Ръководството за оператора*, преди да пристъпите към сервизно обслужване.
2. Трансмисионна течност
3. Спирачна течност
4. Налягане на гумите



decal145-5364

145-5364

1. Не изхвърляйте неправилно.



decal145-7345

145-7345

1. Опасност от токов удар



decal144-5571

144-5571

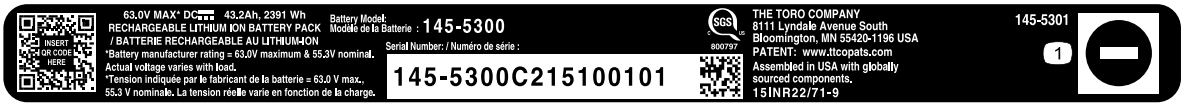
1. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*.
2. Предупреждение – преминете през подходящо обучение, преди да работите с машината.
3. Предупреждение – никога не допускайте деца да боравят с машината; работете с машината само когато сте седнали на мястото на оператора.
4. Опасност от сблъсък – не използвайте машината по обществената пътна мрежа.
5. Опасност от преобръщане – шофирайте бавно през или по наклони; завивайте бавно; не превишавайте скорост от 25 км/ч; шофирайте бавно, когато превозвате пътници; шофирайте бавно по неравен терен
6. Предупреждение – задействайте ръчната спирачка, завъртете ключа в положение ИЗКЛЮЧЕНО и извадете ключа преди да напуснете мястото на оператора.



decal144-5573

144-5573

1. Изключено
2. Включено
3. Ръчна спирачка – освобождаване (задръжте за 5 секунди)
4. За да стартирате машината – 1) Седнете на мястото на оператора и накарайте всички пътници да седнат на определените места за сядане; 2) Завъртете ключа на положение ВКЛЮЧЕНО; 3) Натиснете селектора за посоката в желаната посока на движение; 4) Натиснете педала надолу.
5. За да изгасите машината: 1) Отпуснете педала на газта; 2) Задействайте ръчната спирачка; Завъртете ключа в положение ИЗКЛЮЧЕНО; 4) Извадете ключа.



decal145-5301

145-5301

1. Отрицателна клема на акумулатора



decal145-5338

145-5338

1. Предупреждение – прочетете *Ръководството за оператора*.
2. Предупреждение – не отваряйте акумулатора; не използвайте повреден акумулатор.
3. Опасност от експлозия – не излагайте на искри или открит пламък.
4. Опасност от електрически удар – не извършвайте техническо обслужване по акумулатора.
5. Опасност от електрически удар

Настройка

Свободни части

Използвайте таблицата по-долу, за да проверите дали са доставени всички части.

Процедура	Описание	Количе-ство	Употреба
1	Волан Винт Пружина Капак на волана Скоба за волана	1 5 2 1 1	Поставяне на волана (само за модела с 4 пътнически места и кош).
2	Не са необходими части	–	Заредете машината.
3	Не са необходими части	–	Проверете нивата на течностите и налягането на гумите.
4	Не са необходими части	–	Подгответе (разработете) спирачките.

1

Поставяне на волана

Само за модела с 4 пътнически места и кош

Части, необходими за тази процедура:

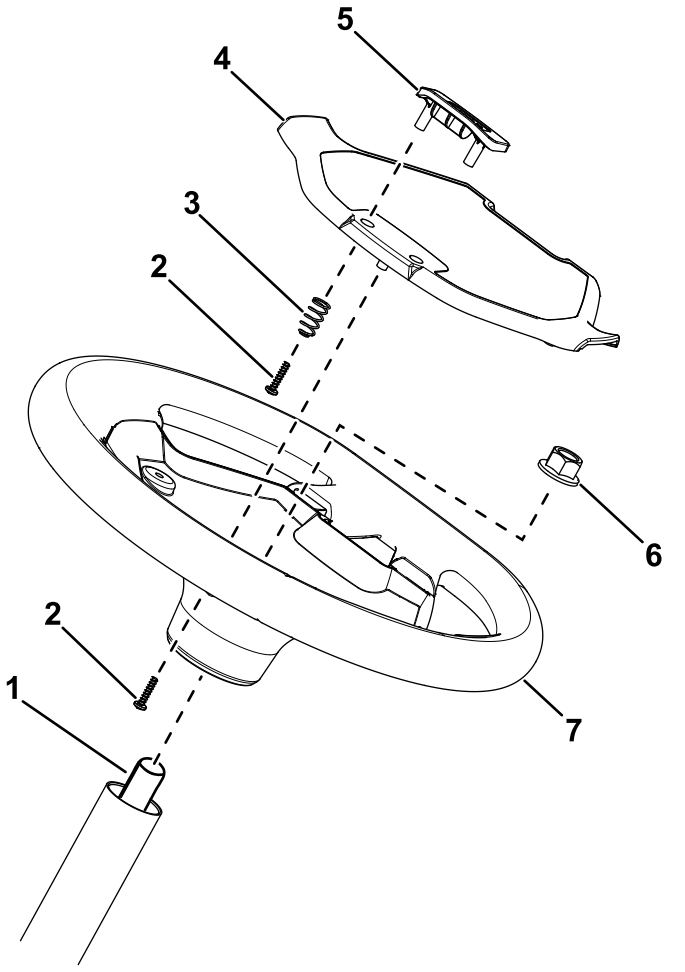
1	Волан
5	Винт
2	Пружина
1	Капак на волана
1	Скоба за волана

Процедура

За тази процедура направете справка с Фигура 3.

1. Поставете волана върху кормилния вал.

   Уверете се, че воланът е центриран (т.е. плоската му долна част трябва да е успоредна на повърхността на земята).
2. Използвайте контрагайката, за фиксирате волана към кормилия вал.
3. Затегнете контрагайката с въртящ момент от 27 N·m.
4. Използвайте 2 болта и 2 пружини, за да фиксирате скобата на волана към капака на волана.
5. Използвайте 3 болта, за да фиксирате капака на волана към волана.
6. Затегнете 5-те винта с въртящ момент от 0,6 N·m.



Фигура 3

1. Кормилен вал
2. Винт
3. Пружина
4. Капак на волана
5. Скоба за волана
6. Контрагайка
7. Волан

2

Зареждане на машината

Не са необходими части

Процедура

Заредете машината, вижте Разбиране на зарядното устройство за литиево-йонни акумулатори (Страница 25).

3

Проверка на нивата на течностите и налягането на гумите

Не са необходими части

Процедура

1. Проверете нивото на спирачна течност преди първото стартиране на машината; вижте Проверка на нивото на спирачната течност (Страница 42).
2. Проверете нивото на трансмисионната течност преди първото стартиране на машината; вижте Проверка на нивото на трансмисионната течност. (Страница 41).
3. Проверете налягането в гумите; вижте Проверка на налягането на гумите (Страница 17).

4

Подготовка на спирачките

Не са необходими части

Процедура

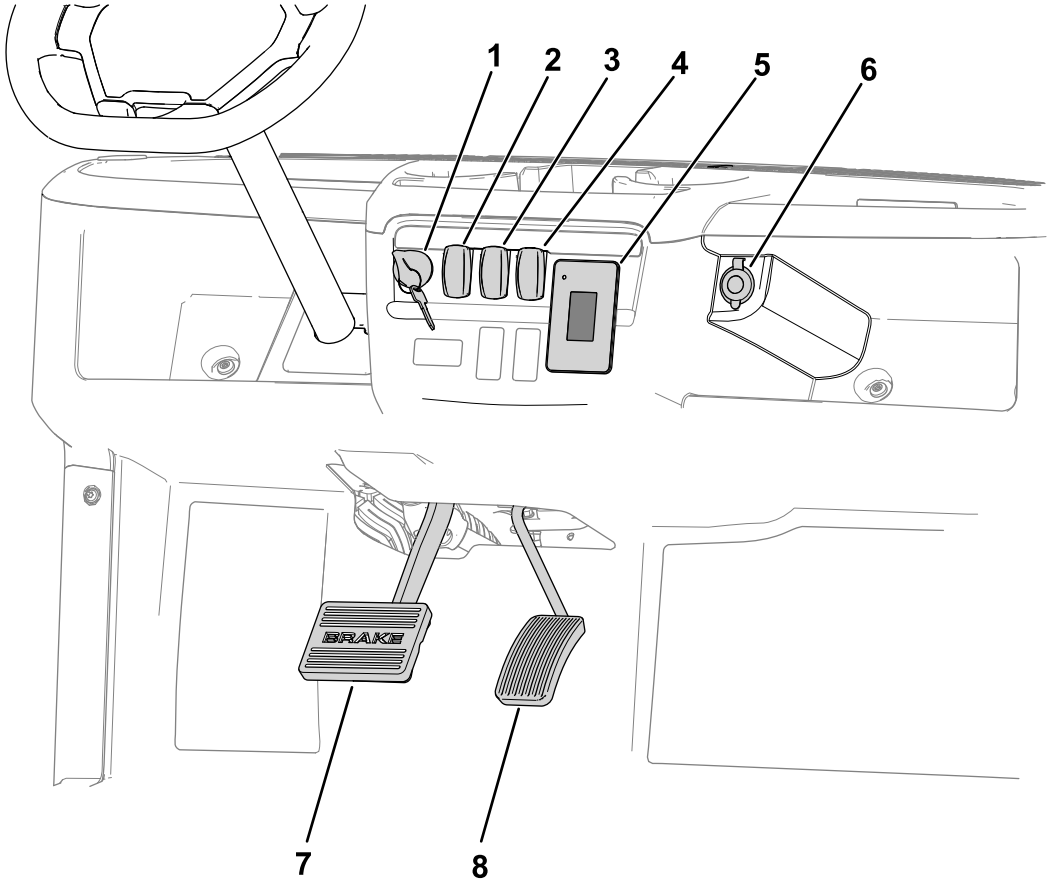
За да гарантирате оптимална работа на спирачната система, подгответе (разработете) спирачките преди употреба.

1. Ускорете машината до пълна скорост, натиснете спирачките, за да спрете бързо машината, без да блокирате гумите.
2. Повторете тази процедура 10 пъти, като изчаквате 1 минута между спиранията, за да избегнете прегряване на спирачките.

Преглед на продукта

Органи за управление

Табло за управление



g406290

Фигура 4

1. Ключ на стартера
2. Селектор за посоката
3. Ключ за осветлението
4. Превключвател за клаксона
5. Дисплей
6. USB порт
7. Педал на спирачката
8. Педал на газта

Педал на газта

Използвайте педала на газта, за да променяте скоростта на движение на машината. Натискането на педала на газта стартира машината. При по-силно натискане на педала скоростта на движение се увеличава. Отпускането на педала забавя машината и тя изгасва.

Скоростта в посока напред в режим на работа е приблизително 26 км/ч.

Скоростта в посока напред в икономичен режим е приблизително 18 км/ч.

Педал на спирачката

Използвайте педала на спирачката, за да спрете или намалите скоростта на машината.

⚠ ВНИМАНИЕ

Работата с машина с износени или неправилно регулирани спирачки може да доведе до телесно увреждане.

Ако спирачният педал се движи в рамките на 25 мм от подовата плоча на машината, регулирайте или ремонтирайте спирачките.

Селектор за посоката

Селекторът за посоката (Фигура 4) има 2 положения: НАПРЕД и ЗАДЕН ХОД.

Забележка: Машината може да бъде включена във всяко от 2 положения, но се движи само в положенията НАПРЕД и ЗАДЕН ХОД.

Превключвател за клаксона

Натиснете превключвателя за клаксона (Фигура 4), за да задействате клаксона.

Ключ за светлините

Използвайте ключа за светлините (Фигура 4), за да включите фаровете. Натиснете ключа за осветлението нагоре, за да включите фаровете. Натиснете ключа за осветлението надолу, за да изключите фаровете.

USB порт

Използвайте USB порта (Фигура 4) за зареждане на мобилни устройства.

Важно: **Когато не използвате USB порта, поставете гуменото капаче, за да предотвратите увреждане на порта.**

Ключ на стартера

Използвайте ключа на стартера (Фигура 4), за да стартирате и изключите машината или да я поставите в режим ТРАНСПОРТИРАНЕ.

Ключът на стартера има 3 положения: ВКЛЮЧЕНО, ИЗКЛЮЧЕНО и ТРАНСПОРТИРАНЕ.

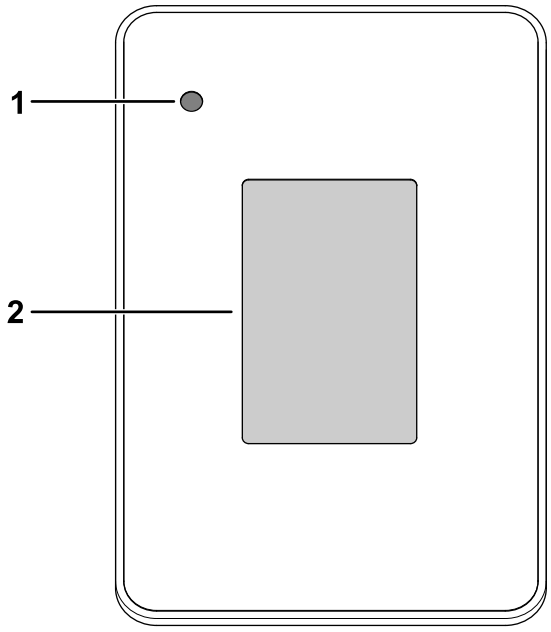
Завъртете ключа по посока на часовниковата стрелка в положение ВКЛЮЧЕНО, за да работите с машината.

Когато спрете машината, завъртете ключа обратно на часовниковата стрелка до положение ИЗКЛЮЧЕНО, за да изключите машината. Изваждайте ключа, когато напускате машината.

За да изключите ръчната спирачка, завъртете и задръжте ключа на стартера на място за 5 секунди, за да влезе в положение ТРАНСПОРТИРАНЕ.

Дисплей

Дисплеят показва информация за машината, като например работно състояние, различни диагностики и друга информация за машината (Фигура 5).



g320256

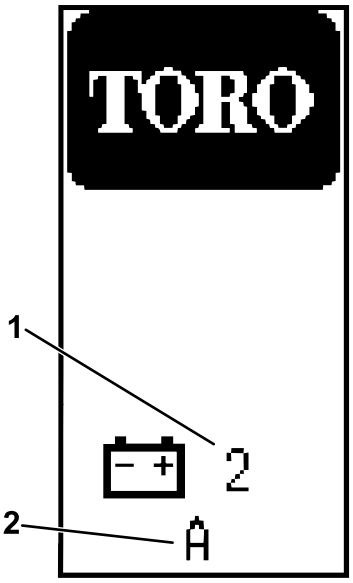
Фигура 5

1. Светлинен индикатор
2. Дисплей

На дисплея има начален екран, работен екран и екран за зареждане (Фигура 6, Фигура 7 и Фигура 8).

Фигура 7 показва какво можете да видите в дисплея, когато управлявате машината. Началният екран се показва за няколко секунди, след като завъртите ключа на положение ВКЛЮЧЕНО, след това се показва работния екран.

Когато няма активни неизправности, светодиодният светлинен индикатор свети в зелено. Ако в машината има активни неизправности, светодиодът мига в червено. Ако е налице предупреждение, светодиодът свети в червено (без да мига).

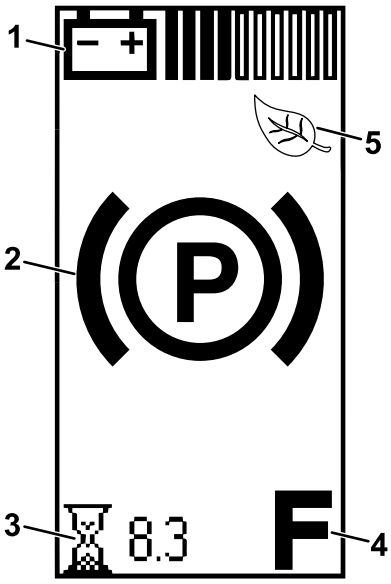


g439782

Фигура 6

Начален екран

1. Версия на софтуера
2. Брой на акумулаторите, с които е оборудвана машината

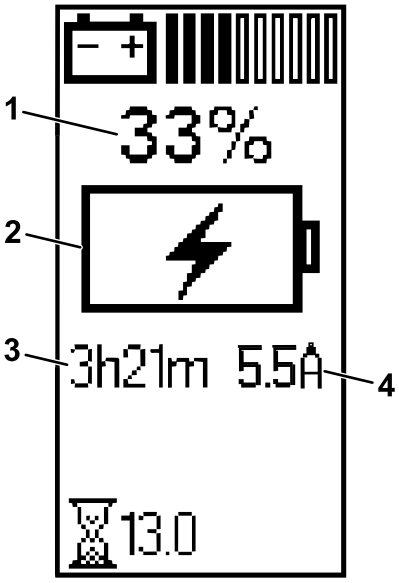


g439795

Фигура 7

Работен екран

1. Заряд на акумулатора
2. Ръчна спирачката е задействана.
3. Часове работа
4. Указание
5. Еко режим



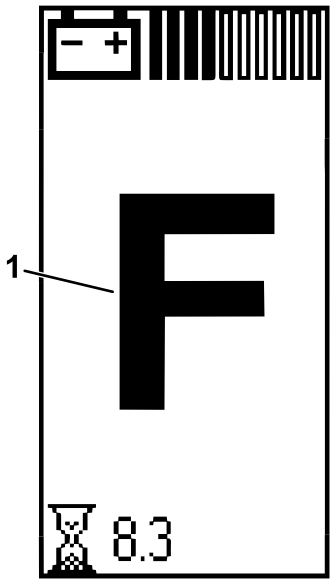
g413589

Фигура 8

Екран за зареждане

1. Живот на акумулатора
2. Индикатор за зареждане на акумулатора в момента
3. Очаквано време за пълно зареждане на машината
4. Ток на зареждане (ампери)

Работният екран с положението за посока (Фигура 9) се показва, когато сменяте посоките.

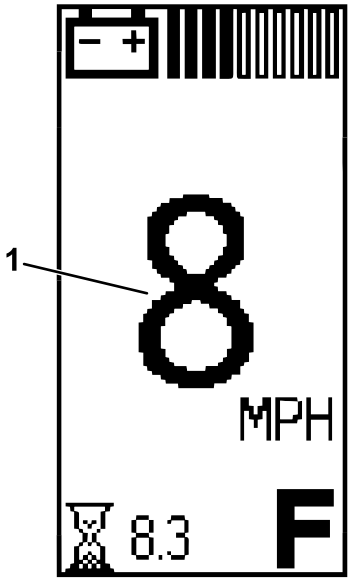


g415318

Фигура 9

1. Положение НАПРЕД

Работният екран с текущата скорост на машината (Фигура 10) се показва, когато управлявате машината.

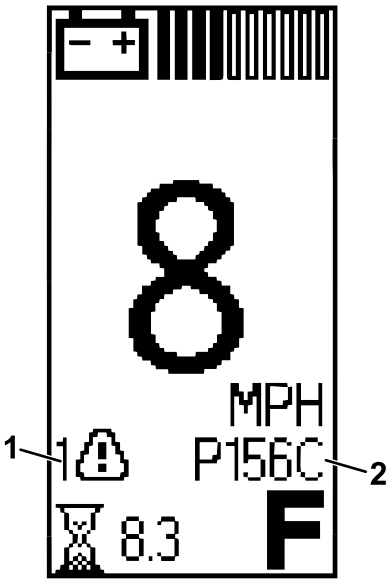


g415320

Фигура 10

1. Текуща скорост на машината

Ако има проблем с машината, на дисплея се появява код за активна неизправност (Фигура 11).

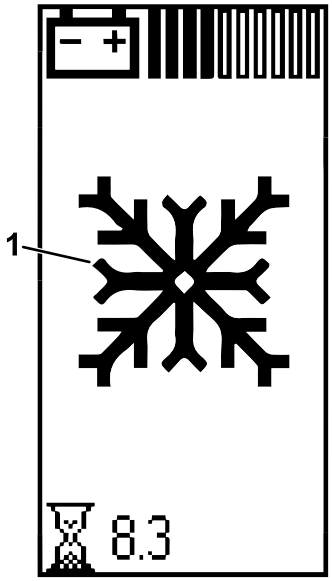


g415319

Фигура 11

1. Код за активна неизправност
2. Код за неизправност

Когато индикаторът за студен акумулатор (Фигура 12) мига на работния екран по време на работа, производителността на машината се променя, докато температурата на акумулатора е над 0 °C.

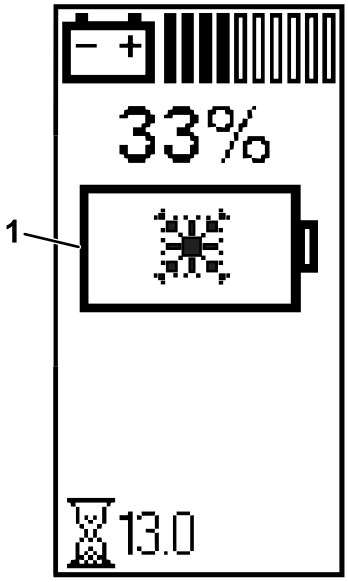


g439806

Фигура 12

1. Индикатор за студен акумулатор

Индикаторът за студен акумулатор се появява и на екрана за зареждане (Фигура 13), когато акумулаторите са твърде студени, за да бъдат заредени.



g439783

Фигура 13

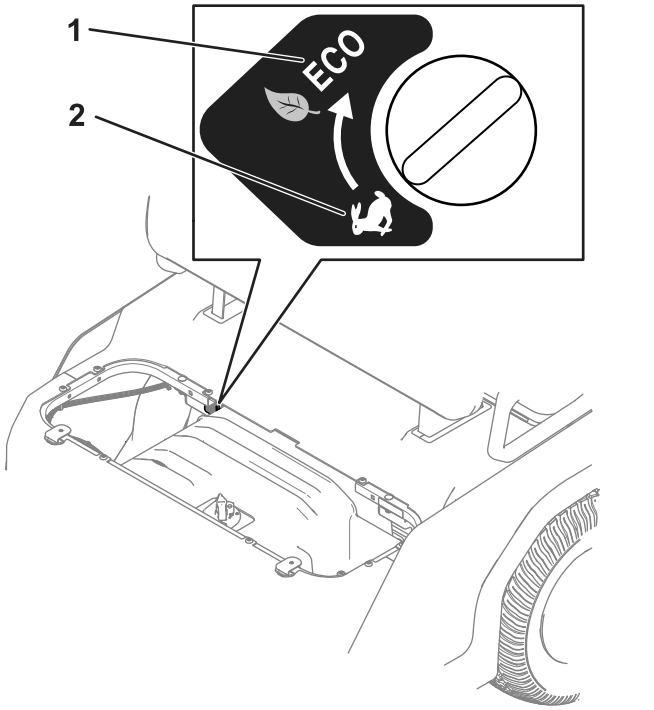
1. Индикатор за студен акумулатор

Описания на икони

F	Посока – положение НАПРЕД
N	Транспортиране – положение НЕУТРАЛНО
R	Посока – положение ЗАДЕН ХОД
(P)	Ръчна спирачката е задействана.
	Брояч на работните часове
	Напрежение на акумулатора
	Ниво на зареждането на акумулатора
	Зареждане на акумулатора в момента
	Предупреждение за изтощен акумулатор
	Еко режим е вкл.
	Активна неизправност
	Индикатор за горещ акумулатор – температурата на акумулатора е по-висока от 67 °C
	Индикатор за студен акумулатор – температурата на акумулатора е по-ниска от 0 °C
	Акумулаторите са твърде студени, за да бъдат заредени.

Превключвател за ограничаване на скоростта на отговорника

Превключвателят за ограничаване на скоростта на отговорника, разположен под седалката (Фигура 14), има 2 положения: РАБОТА и ИКОНОМИЯ. Завъртете превключвателя по посока на часовниковата стрелка в положение ИКОНОМИЯ, за да ограничите скоростта на машината до 18 км/ч. Завъртете превключвателя обратно на часовниковата стрелка в положение РАБОТА, за да възстановите скоростта на машината на 26 км/ч.



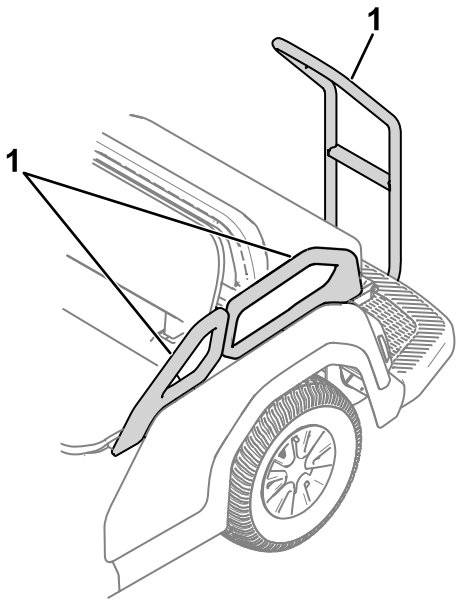
g411846

Фигура 14

1. Положение за РАБОТА
2. Положение за ИКОНОМИЯ

Ръкохватки за пътниците

Ръкохватките за пътниците са разположени от външната страна на всяка седалка и в задната част на машината (Фигура 15).



g408491

Фигура 15

1. Ръкохватка за пътник

Технически данни

Забележка: Спецификациите и конструкцията подлежат на промени без уведомяване.

Базово тегло	Модел с 4 пътнически места: 403 кг, включително комплект със сенник
	Модел с 6 пътнически места: 422 кг
	Модел с 8 пътнически места: 487 кг
Номинална товароносимост (на равен терен)	Модел с 4 пътнически места: 458 кг общо, включително оператор с тегло 90,7 кг и по 91 кг за всеки пътник, товар, аксесоари и приспособления
	Модел с 6 пътнически места: 689 кг общо, включително оператор с тегло 90,7 кг и по 91 кг за всеки пътник, товар, аксесоари и приспособления
	Модел с 8 пътнически места: 873 кг общо, включително оператор с тегло 90,7 кг и по 91 кг за всеки пътник, товар, аксесоари и приспособления
Брутно тегло на превозното средство (GVW) – на равен терен	861 кг
	1111 кг
	1360 кг
Обща ширина	112 см
Обща дължина	Модел с 4 пътнически места: 277 см
	Модел с 6 пътнически места: 357 см
	Модел с 8 пътнически места: 437 см
Обща височина	Горна част на волана: 121 см
	Горна част на сенника: 188 см
Просвет	21,6 см отпред без оператор 15,7 см отзад без оператор
Колесна база (междуосие)	Модел с 4 пътнически места: 166 см
	Модел с 6 пътнически места: 246 см
	Модел с 8 пътнически места: 326 см
Коловоз (от център до център на колелото)	Отпред: 90 см Отзад: 90 см

Приставки/аксесоари

Налични са одобрени от Toro приставки и аксесоари за използване с машината, за да се подобрят и разширят възможностите . Свържете се с упълномощен за сервизно обслужване дилър или дистрибутор на Toro или посетете www.Toro.com за списък с всички одобрени приставки и аксесоари.

За да осигурите оптимална ефективност и непрекъсната сертификация за безопасност на машината, използвайте само оригинални резервни части и аксесоари Toro. Резервните части и аксесоари на други производители може да са опасни и такава употреба може да анулира гаранцията.

Действие

Преди започване на работа

Мерки за безопасност преди започване на работа

Обща безопасност

- Никога не допускайте работа или обслужване на зарядно устройство от деца или персонал без необходимото обучение. Местните наредби могат да ограничават възрастта на оператора. Собственикът носи отговорност за обучението на всички оператори и механици.
- Собственикът носи отговорност за обучението на всички оператори и механици. Операторите на машината трябва да преминат програма за обучение на оператори, независимо от предишния им опит в управлението на превозни средства.
- Програмата за обучение на оператора трябва да включва *Ръководството на оператора* и да акцентира върху безопасността на оператора, пътниците и страничните лица; общите правила за безопасност; обзор на оборудването, органите за управление и функциите и как те функционират при правилно и неправилно използване; условията на повърхността, наклона и други условия, които могат да повлияят на работата на машината; както и оценка на компетентността на оператора.
- Запознайте се с начините за безопасна експлоатация на оборудването, органите за управление на оператора и предупредителните обозначения за безопасност.
- Изгасете машината, изчакайте ръчната спирачка да се задейства, извадете ключа и изчакайте всички движещи се части да спрат, преди да напуснете мястото на оператора.
- Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината изчакайте двигателят да изстине.
- Научете как бързо да спирате и изгасвате машината.
- Проверете дали всички предпазни устройства и етикети са поставени на местата си. Ремонтирайте или заменете всички предпазни устройства и заменете всички нечетливи или липсващи етикети. Не работете с машината, ако те не са налични или не функционират правилно.
- Периодично проверявайте машината, за да се уверите, че блокиращата система за безопасност (ако е оборудвана) работи правилно.
- Преценете района, в който ще използвате машината, и определете зоните, в които не трябва да работите с нея, както и всички опасности, които трябва да избягвате. Обучете операторите да спазват всички допълнителни практики за безопасност.
- Внимавайте, когато работите с машината на места, където има пешеходци, велосипеди или моторни превозни средства, когато това е възможно. Когато работите с машината при наличие на други превозни средства или пешеходци наоколо, можете да използвате огледала, бариери, осветление или други мерки в тези зони.
- Отговорност на собственика е да проучи околната среда и условията на работа, за да определи дали машината се нуждае от светлини, и ако това е така, да оборудва машината с подходящи светлини.
- Собственикът е отговорен за определянето дали условията на работа изискват машината да има допълнителни звуковъзпроизвеждащи и/или визуални устройства и за осигуряването и поддържането на такива устройства в съответствие с препоръките на производителя.
- В началото на всяка смяна, в която се използва машината, проверявайте нейното състояние, като инспектирате гумите, предупредителните устройства, светлините, акумулатора, контролните устройства за скорост и посока, спирачките, блокиращите системи за безопасност и кормилния механизъм. Ако машината се нуждае от ремонт или не е безопасна по какъвто и да е начин, незабавно съобщете за това на собственика и не използвайте машината, докато не бъде приведена в безопасно работно състояние.

Проверка на налягането на гумите

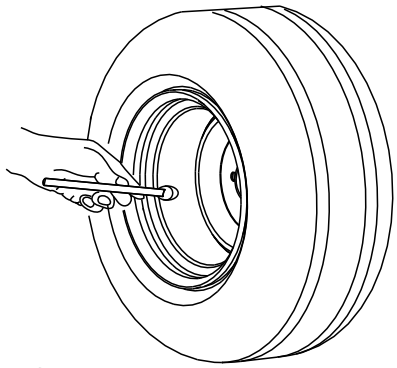
Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно

Спецификация на налягането на въздуха в предните и задни гуми: 1,38 до 1,65 bar

Важно: **Не превишавайте максималното налягане на въздуха, посочено върху страничната стена на гумата.**

Забележка: Необходимото налягане на въздуха в гумите се определя от полезния товар, който възнамерявате да превозвате.

1. Проверете налягането на въздуха в гумите на двете колела.
   - Използвайте по-ниско налягане на въздуха в гумите при по-леки товари, с цел по-малко уплътняване на почвата, по-плавно шофиране и минимизиране на следите от гуми по земята.
   - Използвайте по-високо налягане на въздуха в гумите за превоз на по-тежки товари при по-високи скорости.
2. Ако е необходимо, регулирайте налягането на въздуха в гумите, като напомпвате или изпускате въздуха в гумите.



G001055

g001055

Фигура 16

Разработване на нова машина

Интервал на сервизното обслужване: След първите 100 часа—Изпълнете указанията за въвеждане в експлоатация на нова машина.

Изпълнявайте указанията за въвеждане в експлоатация на нова машина, за да осигурите правилна работа и дълъг експлоатационен живот на машината.

- Уверете се, че спирачките са подготвени; вижте раздела за подготвяне в „Настройка“.
- Проверете спирачна течност, вижте Проверка на нивото на спирачната течност (Страница 42).
- Вижте Поддръжка (Страница 27) за всякакви специални проверки, свързани с ниски часове на работа.
- Проверете позиционирането на предното и задното окачване и го регулирайте, ако е необходимо; вижте Регулиране на подравняването на колелата (Страница 40).
- За да постигнете оптимална производителност и живот на акумулаторите, заредете ги на 100%, когато получите машината.

По време на работа

Мерки за безопасност по време на работа

Обща безопасност

- Собственикът/операторът е в състояние да предотврати и носи отговорност за произшествия, които могат да причинят телесно наранаване или имуществени щети.
- Съобщавайте на собственика за всички инциденти с машината.
- Дръжте страничните лица и децата далеч от работния участък.
- Пътниците трябва да седят само на определените места за сядане. Дръжте ръцете и краката си вътре в рамките на каросерията на машината през цялото време. Не превозвайте пътници в товарното отделение.
- Операторът трябва да носи солидни, устойчиви на хлъзване обувки.
- Бъдете внимателни, когато работите с машината. Не се ангажирайте с дейности, които ще Ви разсейват, в противен случай може да възникне телесно наранаване или имуществени щети.
- Не работете с машината, когато сте болни, уморени или под въздействието на алкохол или лекарства/опиати.
- Вие и пътниците ви трябва да останете седнали, когато машината се движи. Дръжте ръцете си на волана; пътниците ви трябва да използват предвидените за целта ръкохватки.
- Не превишавайте максималното брутно тегло на превозно средство (GVW) на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато управлявате, спирате или завъртате машината с тежък товар в товарното отделение.
- Пренасянето на извънгабаритни товари в товарното отделение намалява стабилността на машината. Не превишавайте товароносимостта на товарното отделение.
- Работете с машината само при добра видимост. Внимавайте за дупки, коловози, неравности, камъни и незакрепени или скрити предмети. Намалете скоростта на движение на машината, когато я управлявате на неравен, тежък терен, както и в близост до бордюри, дупки и други внезапни промени в терена, които могат да преобърнат машината. Високата трева може да крие препятствия. Бъдете внимателни, когато се приближавате към завои без видимост, храсти, дървета или други обекти, затрудняващи видимостта.
- Идентифицирайте остри завои, мъртви зони, подходи към мостове и други потенциално опасни зони и поставете предупреждение за оператора относно естеството на опасностите и подходящите предпазни мерки, които трябва да се вземат, за да се избегнат опасностите.
- Не шофирайте машината в близост до свлачища, канавки или насипи. Машината може внезапно да се преобърне, ако колелото премине ръба или ако ръбът поддаде.
- Пазете се от потенциални опасности, като например ръбове на рампи и платформи.
- Винаги внимавайте и избягвайте ниски надвеси, като например клони на дървета, дръжки на врати, надземни пешеходни пътеки и др.
- Преди да се придвижите назад, погледнете зад себе си, за да сте сигурни, че няма препятствия на пътя.
- Когато използвате машината по обществената пътна мрежа, спазвайте всички правила за движение по пътищата и използвайте всички допълнителни аксесоари, които може да се изискват от закона, като например светлини, пътепоказатели, знаци за бавно движещо се превозно средство и други според изискванията.
- Спирането на машината върху мокри настилки може да отнеме повече време, отколкото върху сухи настилки. За да изсушите мокрите спирачки, карайте бавно по равна повърхност, като натискате леко спирачния педал.
- Бъдете изключително внимателни и намалете скоростта, когато управлявате машината в мокри или заледени участъци или върху ронлив терен, което може да доведе до намаляване на сцеплението, управлението, стабилността и спирачната ефективност. Ако е възможно, ремонтирайте участъците с ронлив терен или оградете района и поставете предупреждение, за да не допускате други лица да управляват машината по тези участъци.
- Управлението на машината с висока скорост и последващото бързо спиране може да доведе до блокиране на задните колела, което да влоши контрола ви върху машината.
- Не оставяйте машината без надзор, докато работи. Машината се счита за оставена без надзор, когато се намирате на 7,6 м или повече от нея, като тя остава в полезрението ви, или когато слезете от машината и тя не е в полезрението ви. Всеки път, когато слизате машината и се намирате на разстояние, което е по-малко от 7,6 м до нея, и тя продължава да е в полезрението ви, се уверявайте, че ръчната

спирачка е задействана, за да предотвратите движение на машината.

- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
  - Паркирайте машината върху равна повърхност.
  - Уверете се, че ръчната спирачка е задействана.
  - Изгасете машината и извадете ключа.
  - Изчакайте всички движещи се части да спрат.
- Ако машината вибрира необичайно, незабавно спрете и изключете машината, изчакайте всички движещи се части да спрат и проверете за повреди. Отстранете всички повреди по машината, преди да възобновите работата.
- Не паркирайте машината и не я оставяйте без надзор на места, където пречи на противопожарните коридори, достъп до стълбища или противопожарното оборудване.
- Работете с машината само докато сте седнали на мястото на оператора. Вие и пътниците ви трябва да останете седнали, когато машината е в движение.
- Не позволявайте на пътниците да ви разсейват физически или словесно, докато управлявате машината.
- Потегляйте, спирайте, завивайте или променяйте посоката плавно, за да не застрашите пътниците или да не загубите контрол над машината.
- Винаги се съобразявайте с пешеходците и се оглеждайте за тях. Не управлявайте машината по начин, който застрашава други лица.
- При всякакви условия на движение управлявайте машината със скорост, която ви позволява да я спрете безопасно.
- Давайте предимство на пешеходци, линейки, пожарни коли, превозни средства или други машини в спешни ситуации.
- Не задминавайте друга машина, движеща се в същата посока, на кръстовища, в мъртви зони или на други опасни места.
- Имайте ясна видимост към пътя на движение, наблюдавайте другите участници в движението и персонала и поддържайте безопасно разстояние спрямо тях.
- Намалете скоростта или спрете, според условията, и задействайте звуковъзпроизвеждащото устройство на кръстовищата и когато видимостта е затруднена на други места.
- Не вкарвайте машината в асансьор, освен ако нямате специално разрешение за това. Приближавайте се бавно до асансьорите и влизайте в тях перпендикулярно, след като кабината на асансьора е правилно нивелирана. След като се качите в асансьора, се уверете, че ръчна спирачката е задействана, и изключете машината. Накарайте всички останали да напуснат асансьора, преди да влезете или слезете от машината.
- Не работете с машината, когато има риск от светкавици.
- Не надстроявайте и не модифицирайте машината.
- Използвайте само принадлежности и приставки, които са одобрени от дружеството Toro®.

Безопасност при наклони

- Наклоните са основен фактор, свързан със загуба на управление и случаи на преобръщане, което може да доведе до тежки наранявания или смърт.
- Проучете обекта, за да определите кои наклони са безопасни за работа с машината, и установете собствени процедури и правила за работа по тези наклони. Винаги се осланяйте на здравия разум и добрата преценка при извършване на този оглед.
- Ако имате притеснения да управлявате машината по наклон, откажете се.
- По наклони поддържайте бавно и равномерно движение. Не променяйте рязко скоростта или посоката на движението на машината.
- Избягвайте да работите с машината върху мокър терен. Гумите могат да загубят сцепление. Възможно е да се преобърнете преди гумите да изгубят сцепление.
- Ако е възможно, избягвайте да обръщате посоката на машината и бъдете изключително внимателни при склонове, рампи или наклони. Движете се право нагоре и надолу по наклони.
- Ако започнете да губите инерция, докато се изкачвате по наклон, постепенно задействайте спирачките и бавно върнете машината назад, право надолу по наклона.
- Завиването по време на изкачване или спускане по наклон може да бъде опасно. Ако трябва да завиете по наклон, направете го бавно и предпазливо. Избягвайте да шофирате/завивате по неправилно наклонени завои.
- Тежките товари оказват влияние върху стабилността по наклона. Превозвайте по-лек товар и намалете скоростта си на движение, когато се движите по наклон или ако товарът е с висок център на тежестта. Закрепете товара към товарното отделение на машината, за

да предотвратите изместването му. Бъдете особено внимателни, когато превозвате товари, които лесно се разместват (напр. течности, скали, пясък и др.).

- Избягвайте да стартирате и спирате машината по наклон. Спирането по време на спускане по наклон отнема повече време, отколкото спирането на равна повърхност. Ако се налага да спрете машината, избягвайте внезапните промени в скоростта, които могат да доведат до накланяне или преобръщане на машината. Не задействайте внезапно спирачките при свободно движение назад, тъй като това може да доведе до преобръщане на машината.
- Винаги, когато управлявате машината по стръмни наклони, се придържайте към определените пътища за превозни средства, които трябва да са обозначени с предупреждение за стръмен наклон.
- Управлението на машината с прекалено висока скорост при спускане по наклон ще се отрази неблагоприятно на нейната стабилност. Идентифицирайте опасните наклони с предупреждение на местата, предшестващи началото на наклона. Внимавайте, когато се приближавате към наклон, особено когато обръщате машината по нанадолнище или наклонът надолу надвишава 10% (6 градуса) при неасфалтирана повърхност или 20% (11 градуса) при асфалтирана повърхност. Избягвайте да паркирате на стръмни хълмове.

Безопасност при товарене

- Не превишавайте брутното тегло на машината, когато я управлявате с товар в товарното отделение; вижте Технически данни (Страница 16).
- Разпределете равномерно товара в товарното отделение, за да подобрите стабилността и управлението на машината.

Управление на машината

1. Уверете се, че ключа на стартера е в положение Изключено.
2. Изключете следните електрически устройства от 12 V:
   - Фарове
   - Мигачи
   - Аварийни светлини
   - Опционална сигнална лампа
   - Изключете или извадете от контакта всички устройства, свързани към USB порта за зареждане
3. Седнете на мястото на оператора и накарайте всички пътници да седнат на определените места за сядане.
4. Завъртете ключа в положение Включено.
5. Натиснете бутона за избор на посока до желаната посока на движение.
6. Натиснете педала на газта.

Следене на нивото на заряд на акумулаторната система

Погледнете дисплея, за да определите нивото на заряд на акумулаторната система; вижте Дисплей (Страница 12).

Разбиране на предупрежденията за нисък заряд на акумулатора

Ако нивото на заряд на акумулатора стане твърде ниско (напр. под 10%), на дисплея се появява икона за изтощен акумулатор. Когато управлявате с този процент на акумулатора, закарайте машината до определена зона за зареждане на акумулатора и заредете акумулаторите; вижте Разбиране на зарядното устройство за литиево-йонни акумулатори (Страница 25).

Ако управлявате машината, докато нивото на заряд на акумулатора е слабо, машината работи с намалена скорост (напр. 5 км/ч).

Спиране на машината

Важно: **При спиране на машината по наклон използвайте работната спирачка, за да спрете машината, за да я задържите на място. Използването на педала на газта за спиране на машината по наклон може да прегрее двигателя или да изтощи акумулаторите.**

1. Махнете крака си от педала на газта.
2. Бавно натиснете педала на спирачката, за да задействате работната спирачка, докато машината спре напълно. Ръчната спирачка се задейства при пълно спиране на машината.

   Забележка: Спирачният път може да варира в зависимост от натоварването и скоростта на машината.

След приключване на работа

Мерки за безопасност след работа

Обща безопасност

- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
  - Паркирайте машината върху равна повърхност.
  - Уверете се, че ръчната спирачка е задействана.
  - Изгасете машината и извадете ключа.
  - Изчакайте всички движещи се части да спрат.
- Ако по време на работа установите, че машината не е безопасна по какъвто и да е начин, незабавно съобщете за това на собственика и не използвайте машината, докато не бъде приведена в безопасно работно състояние.
- Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината изчакайте двигателят да изстине.

Безопасност на акумулатора и зарядното устройство

Общи

- **ВНИМАНИЕ:** Опасност от пожар и токов удар – акумулаторите нямат части, които могат да се обслужват от потребителя.
- Уверете се, че подаваното напрежение в мрежите във Вашата страна е правилно, преди да използвате зарядното устройство.
- Не мокрете зарядното устройство; дръжте го защитено от дъжд и сняг.
- Използването на аксесоар, който не е одобрен или продаван от Toro, може да доведе до опасност от пожар, електрически удар или нараняване.
- За намаляване на опасността от експлозия на акумулатора, следвайте тези инструкции и инструкциите за оборудването, което възнамерявате да използвате в близост до зарядното устройство.
- Акумулаторите може да отделя експлозивни газове, ако са значително презаредени.
- Потърсете оторизиран дистрибутор на Toro за обслужване или смяна на акумулатор.

Обучение

- Никога не допускайте работа или обслужване на зарядно устройство от деца или персонал без необходимото обучение. Местните наредби могат да ограничават възрастта на оператора. Собственикът носи отговорност за обучението на всички оператори и механици.
- Прочетете, разберете и следвайте всички инструкции на зарядното устройство и в ръководството, преди да работите със зарядното устройство. Запознайте се добре с правилната употреба на зарядното устройство.

Подготовка

- Дръжте странични наблюдатели и деца далеч от мястото на зареждане.
- Носете подходящо облекло при зареждане, включително защитни очила, дълги панталони, стабилни, устойчиви на хлъзгане обувки.
- Изключете машината и изчакайте, докато мощността на машината напълно спадне преди зареждане. В противен случай може да се причини искрене.
- Уверете се, че зоната е добре проветрена по време на зареждане.
- Зарядното устройство е предназначено за работа само с номинално напрежение от 120 до 240 VAC. За употреба в контури с 240 V се свържете с оторизиран дистрибутор на Toro за правилния захранващ кабел.
- Използвайте само захранващ кабел, одобрен от Toro.

Действие

- Не зареждайте замръзнал акумулатор.
- Не повреждайте кабела при употреба. Не носете зарядното устройство за кабела или не дърпайте силно захранващия кабел, за да разкачите зарядното устройство от буксата. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.
- Свържете зарядното устройство директно към заземителната букса. Не използвайте

зарядното устройство в незаземен контакт дори и със заземяващ адаптер.

- Не променяйте предоставения захранващ кабел или куплунга.
- Свалете металните елементи от себе си като пръстени, гривни, колиета и часовници, когато работите с литиево-йонен акумулатор. Литиево-йонен акумулатор може да произведе достатъчно ток, за да причини тежко изгаряне.
- Никога не работете със зарядно устройство без добра видимост или светлина.
- Използвайте удължител, който може да работи с 15 A или повече. Ако зареждате на открито, използвайте удължител, предназначен за употреба на открито.
- Ако захранващият кабел се повреди, докато е включен, разкачете кабела от стенната розетка и се свържете с оторизиран дистрибутор на Toro за замяна на кабела.
- Разкачете зарядното устройство от електрическия извод, когато не се използва, преди да го преместите на друго местоположение или преди да го обслужвате.

Поддръжка и съхранение

- Не разглобявайте зарядното устройство. Занесете зарядното устройство при оторизиран дистрибутор на Toro, когато се изисква обслужване или ремонт.
- Разкачете захранващия кабел от извода, преди да пристъпите към поддръжка или почистване, за да намалите риска от електрически удар.
- Поддържайте или заменяйте етикетите за безопасност и инструкции, ако е необходимо.
- Не работете със зарядното устройство с повреден кабел или куплунг. Свържете се с оторизиран дистрибутор на Toro, за да получите резервен кабел.
- Ако зарядното устройство е било ударено, изпуснато или по друг начин повредено, не го използвайте, занесете го на оторизиран дистрибутор на Toro.

Преместване на неработеща машина

Теглене на машината

⚠ ВНИМАНИЕ

Тегленето с прекомерна скорост може да доведе до загуба на контрол върху управлението, което да причини нараняване.

Никога не теглете машината със скорост, която е по-висока от 8 км/ч.

В случай на авария можете да теглите машината на кратко разстояние; това обаче не трябва да бъде стандартна работна процедура.

За тегленето на машината са необходими двама души. Ако машината трябва да се премести на значително разстояние, тя трябва да се транспортира върху камион или ремарке.

1. Закрепете въже за теглене към теглича в предната част на рамата на машината.
2. За да изключите ръчната спирачка, завъртете и задръжте ключа на стартера на място за 5 секунди, за да влезе в положение ТРАНСПОРТИРАНЕ.

   Забележка: На дисплея трябва да се появи символът „N“ (т.е. положение НЕУТРАЛНО).

Освобождаване на спирачката без захранване

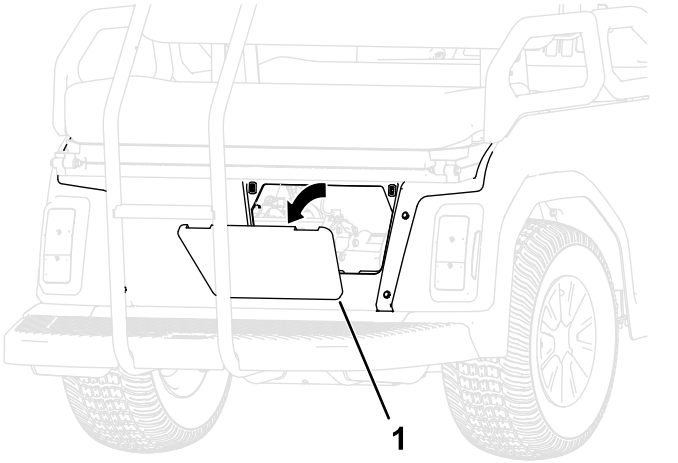
⚠ ВНИМАНИЕ

Когато спирачката е освободена, машината може да се задвижи неочаквано и да нарани вас или околните.

Когато не бутате или теглете машината, се уверете, че ръчната спирачка функционира и е задействана.

Ако акумулаторът е напълно разреден или друг проблем пречи на спирачките да получават захранване, спирачката може да бъде освободена с помощта на винтове.

1. Застопорете колелата и се уверете, че превозното средство не може да се преобърне, след като спирачката е освободена.
2. Свалете капака за достъп от задната страна на машината (Фигура 17).

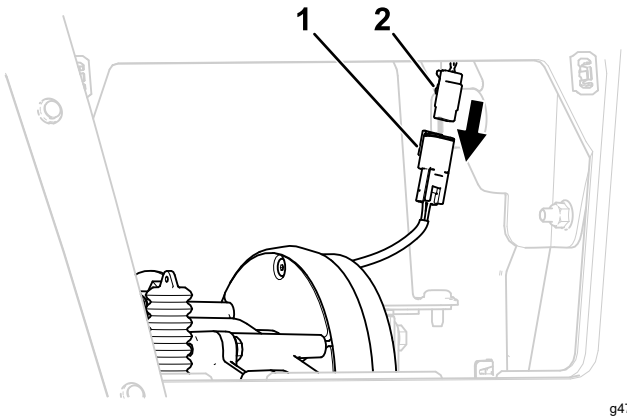


g472909

Фигура 17

1. Заден капак за достъп

3. Изключете конектора на спирачката от главния кабелен сноп (Фигура 18).

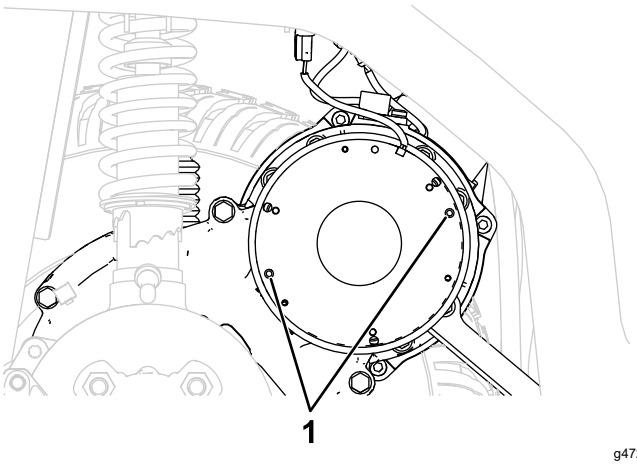


g472910

Фигура 18

1. Конектор на спирачката
2. Конектор на главния кабелен сноп

4. За да освободите ръчната спирачка, поставете 2 винта (M5 – 0,8 x 45 мм) в отворите, показани на Фигура 19, и бавно ги затегнете.



g472930

Фигура 19

Някои части не са показани за по-голяма яснота

1. Поставете винтовете тук и бавно ги затегнете, за да освободите спирачката.

5. При необходимост преместете машината на място за обслужване и застопорете колелата.
6. За да задействате ръчната спирачка, свържете кабелния сноп на спирачката към главния кабелен сноп и бавно отстранете винтовете.
7. Монтирайте капака за достъп в задната страна на машината.

Транспортиране на литиево-йонните акумулатори

Департаментът по транспорта на САЩ и международните транспортни органи изискват литиево-йонни акумулатори да се транспортират със специална опаковка и само от сертифицирани за превозването им превозвачи. В САЩ е позволено да се транспортира акумулатор, когато е инсталиран на машина като захранвано с акумулатор оборудване с някои регулаторни изисквания. Свържете се с Департамента по транспорта на САЩ или съответния правителствен орган във Вашата страна за информация за разпоредбите за транспортиране на акумулатори или на оборудвани с акумулатори машини.

За подробна информация относно доставката на акумулатор, се обърнете към Вашия оторизиран дистрибутор на Toro.

Разбиране на зарядното устройство за литиево-йонни акумулатори

Свързване на захранващ кабел

⚠ ОПАСНОСТ

Контактът с вода по време на зареждане на машината може да причини електрически удар, който да доведе до нараняване или смърт.

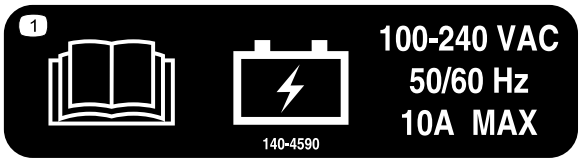
- **Не работете с куплунга или зарядното с мокри ръце или докато стоите във вода.**
- **Не зареждайте акумулаторите под дъжд или във влажни условия.**

За намаляване на опасността от електрически удар това зарядно устройство има заземен куплунг с 3 щифта (тип B). Ако куплунгът не пасва за стенната розетка, се предлагат и други заземени куплунги; свържете се с оторизиран дистрибутор на Toro.

Не сменяйте зарядното устройство или куплунга на захранващия кабел по никакъв начин.

Важно: **Проверявайте периодично захранващия кабел за скъсвания или пукнатини в изолацията. Не използвайте повреден кабел. Не прокарвайте кабела през застояла вода или мокра трева.**

Вижте Фигура 20 за изискванията за източника на захранване.



decal140-4590

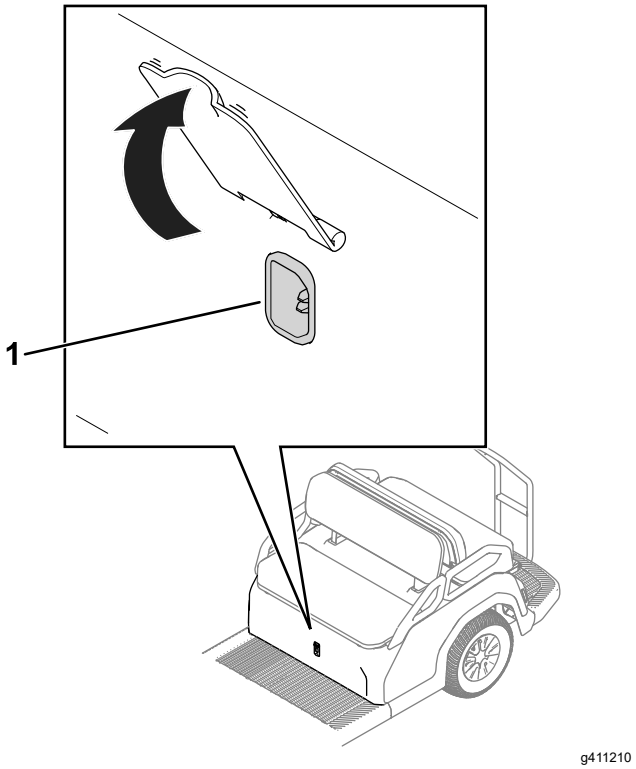
Фигура 20

1. Включете захранващия кабел в изхода за зарядно устройство на машината (Фигура 21).

⚠ ВНИМАНИЕ

Повреден зареждащ кабел може да причини електрически удар или пожар.

Щателно инспектирайте захранващия кабел, преди да използвате зарядното устройство. Ако кабелът е повреден, не работете със зарядното устройство, докато не получите ново.



g411210

Фигура 21

1. Изход за зарядно устройство

2. Вкарайте края на стенния куплунг на захранващия кабел в заземен електрически контакт.

Зареждане на литиево-йонните акумулатори

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опитите за зареждане на акумулаторите със зарядно устройство, което не е предоставено от Toro, могат да доведат до прекомерно загряване и други свързани с продукта неизправности, които могат да доведат до материални щети и/или наранявания.

За зареждане на акумулаторите използвайте предоставените от Toro зарядни устройства.

Препоръчителен температурен диапазон за зареждане: 0 °C до 45 °C

Важно: **Зареждайте акумулаторите само при температури в рамките на препоръчителния диапазон.**

Забележка: Зарядното устройство няма да работи при температури, надвишаващи минималните или максималните. На дисплея ще се появят индикаторите за горещ или студен акумулатор.

Състоянието на зареждане се показва на дисплея.

Ако е налице неизправност, на дисплея ще се появи съобщение за грешка. За да отстраните грешка, вижте *ръководството за обслужване* на машината.

Приключване на процеса на зареждане

1. Извадете захранващия кабел от изхода за зарядно устройство на машината.
2. Сложете кабела в позиция за съхранение, която не позволява да се повреди.
3. Включете машината.
4. Проверете нивото на заряд; вижте Дисплей (Страница 12).

Поддръжка

Безопасност по време на поддръжка и обслужване

- Неизвършването на редовно планирано техническо обслужване на машината може да доведе до опасност при управлението . Позволявайте само на обучен и упълномощен персонал да поддържа, ремонтира, регулира и проверява машината.
- Преди да напуснете мястото на оператора, направете следното:
  - Паркирайте машината върху равна повърхност.
  - Уверете се, че ръчната спирачка е задействана.
  - Изгасете машината и извадете ключа.
  - Изчакайте всички движещи се части да спрат.
- Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината изчакайте двигателят да изстине.
- Ако е възможно, не извършвайте дейности по поддръжката, докато машината работи. Стойте далече от движещи се части. Ако трябва да стартирате машината, за да извършите регулировки по поддръжката, дръжте ръцете дрехите и тялото си далеч от всякакви движещи се части. Дръжте страничните лица на разстояние от машината.
- Подпирайте машината на трупчета или стойки за съхранение, когато работите под нея.
- Никога не се възпрепятствайте предвидената функция на предпазно устройство или не ограничавайте защитата, осигурявана от предпазно устройство.
- Периодично проверявайте машината, за да се уверите, че звуковъзпроизвеждащото и/или визуалното устройство(а) (ако е оборудвана с такова) е в добро работно състояние.
- Поддържайте всички части на машината в добро работно състояние и затягайте добре всички механични устройства. Заменете всички износени или повредени етикети.
- Когато извършвате поддръжка, използвайте само добре изолирани инструменти.
- Редовно проверявайте спирачките, механизмите за управление, механизмите за контрол на скоростта и посоката на движение, предупредителните устройства, светлините, предпазителите и предпазните устройства в съответствие с препоръките на производителя.
- Проверявайте и поддържайте акумулаторите, двигателите, контролните устройства за скорост и посока, ограничителите, защитните устройства, електрическите проводници/изолатори и връзките в съответствие с препоръките на производителя.
- За гарантиране на оптимална работа и непрекъсната сертификация за безопасност, използвайте само оригинални резервни части и принадлежности от Toro. Резервните части и аксесоари на други производители може да са опасни и такава употреба може да анулира гаранцията.
- Модифицирането и/или добавянето на части към машината без предварителното писмено одобрение на Toro може да се отрази неблагоприятно на безопасната работа и ефективността на машината. Ако сте модифицирали машината, Вие ставате производител на оригиналното оборудване на модифицираното превозно средство и вече носите отговорността да осигурите съответното актуализиране на табелките, етикетите и/или стикерите с указания за капацитет, експлоатация, предупреждения, поддръжка.
- Поддържайте всички етикети за безопасност в четливо състояние, а също така и етикетите, табелките с имената, серийните номера и Ръководството за оператора. Набавете тези артикули от производителя и ги поставете на подходящото им място на машината.
- След извършване на поддръжка или ремонт на машината, помолете квалифициран и обучен механик да я управлява в регламентирана зона, далеч от други превозни средства и пешеходци, за да се увери, че тя е регулирана и работи правилно.
- Поддържайте машината чиста, за да сведете до минимум опасностите и да улесните откриването на компонентите, нуждаещи се от обслужване.
- Записвайте всички извършени дейности в дневник за техническо обслужване с дата, име на лицето, извършващо техническото обслужване, и вид на техническото обслужване. Собственикът трябва периодично да проверява дневника, за да се увери, че записите в него са точни и пълни.
- При необходимост от основен ремонт или съдействие се обърнете към упълномощен дистрибутор на Toro.

Препоръчителен график (-ци) за поддръжка

Интервал на техническо обслужване	Процедура по поддръжка
След първите 100 часа	• Изпълнете указанията за въвеждане в експлоатация на нова машина.
Преди всяка употреба или ежедневно	• Проверете налягането на гумите. • Проверете нивото на спирачната течност. Проверете нивото на спирачна течност преди да стартирате машината. • Измийте машината.
На всеки 100 часа	• Проверете състоянието на гумите и джантите. • Затегнете колесните гайки. • Инспектирайте кормилното управление и окачването за разхлабени или повредени компоненти. • Проверете страничния наклон и схождането на предните колела. • Проверете спирачките.
На всеки 250 часа	• Проверете нивото на трансмисионната течност.
На всеки 300 часа	• Смажете лагерите на предните колела.
На всеки 400 часа	• Сменете накладките на работната спирачка.
На всеки 500 часа	• Сменете трансмисионната течност.
На всеки 1 000 часа	• Сменете спирачната течност.

Забележка: Свалете безплатно копие на електрическите схеми, като посетите www.Toro.com и потърсите Вашата машина чрез линка към ръководствата на началната страница.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ако машината не се поддържа правилно, може да се стигне до преждевременно повреждане на системите на машината, което може да навреди на Вас и на околните.

Поддържайте машината добре обслужвана и в добро работно състояние, както е посочено в тези инструкции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Само квалифициран и упълномощен персонал трябва да поддържа, ремонтира, регулира или проверява машината.

- **Избягвайте опасността от пожар и осигурете наличието на противопожарно оборудване в работната зона. Не използвайте открит пламък, за да проверявате нивата на течностите.**
- **Не използвайте отворени съдове със запалими почистващи течности за почистване на части.**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако оставите ключа в ключалката на стартера, някой може да стартира машината и сериозно да нарани Вас и стоящите наблизо.

Изключете машината и извадете ключа от стартера преди да извършите каквато и да е операция по техническото обслужване.

Контролна карта за ежедневно обслужване

Направете копия от тази карта за ежедневна рутинна употреба.

Проверявана позиция при поддръжка	**За седмица:**						
	Понедел-ник	**Вторник**	**Сряда**	**Четвъртък**	**Петък**	**Събота**	**Неделя**
Проверете работата на спирачките и ръчната спирачка.							
Проверете работата на селектора за посоката.							
Проверете нивото на спирачната течност.							
Проверете за необичайни шумове при работа.							
Проверете налягането на гумите.							
Проверете за течове на работни течности.							
Проверете функционирането на приборите.							
Проверете работата на педала на газта.							
Поправете всички дребни повреди по боята.							
Измийте машината.							
Поправете всички дребни повреди по боята.							

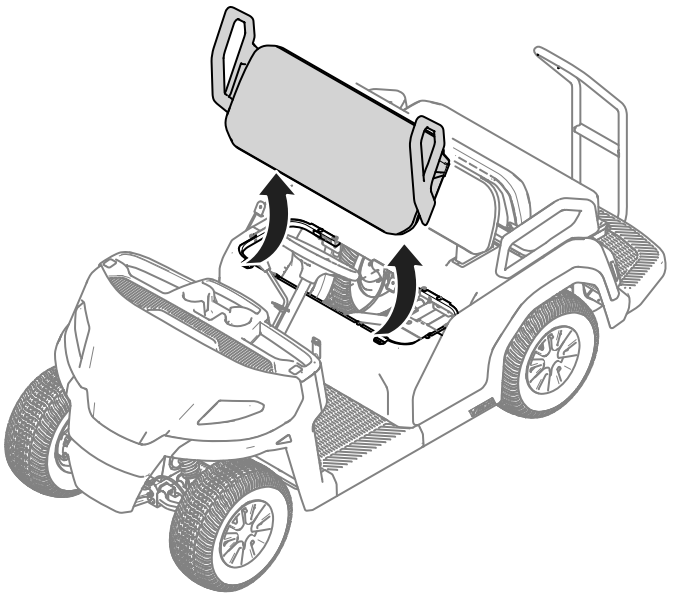
Предварителни операции по техническо обслужване

Подготовка на машината за поддръжка

1. Паркирайте машината върху равна повърхност.
2. Уверете се, че ръчната спирачка е задействана.
3. Изгасете машината и извадете ключа.

Демонтиране на седалката

Повдигнете седалката така, че да може да се измъкне от скобите на рамата (Фигура 22).

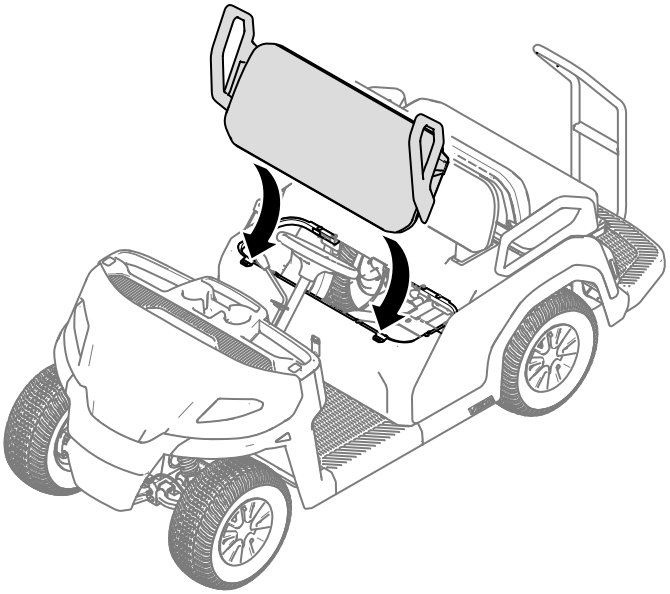


g405486

Фигура 22

Монтиране на седалката

Плъзнете щифтовете на седалката в скобите на рамата и смъкнете седалката (Фигура 23).



g405485

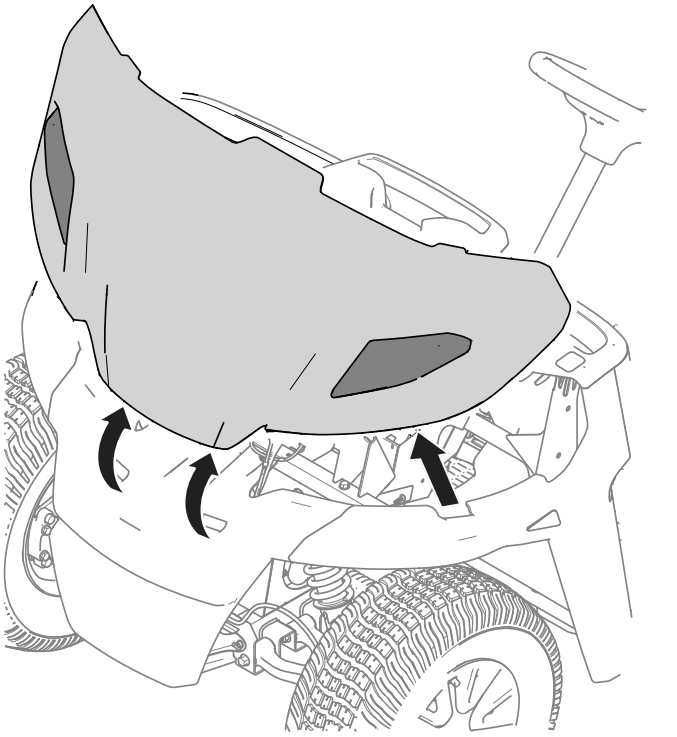
Фигура 23

Сваляне на предния капак

Вдигнете капака на машината, както е показано на Фигура 24.

Важно: **Внимавайте да не повредите конекторите на кабелния сноп на фаровете, докато сваляте капака.**

Ако се налага да демонтирате напълно капака на машината, разкачете конекторите на кабелния сноп от фаровете.

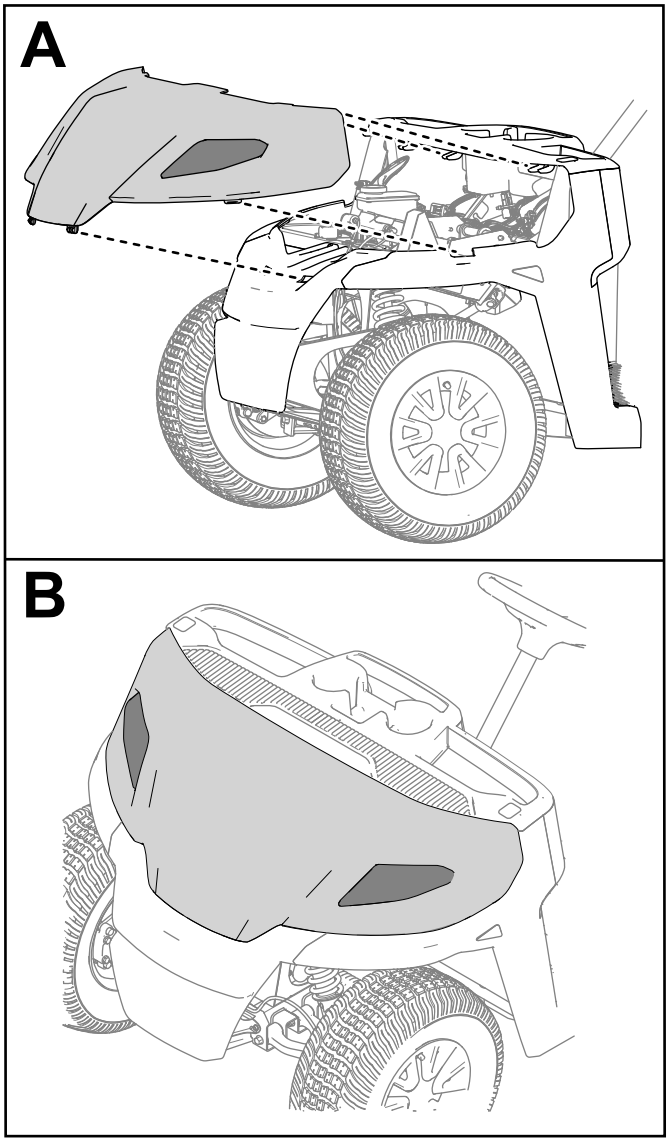


g411834

Фигура 24

Монтиране на капака на двигателя

1. Уверете се, че конекторите на кабелния сноп са монтирани към фаровете,
2. Плъзнете горната част на капака под арматурното табло и вътре в калниците.
3. Вкарайте предните щифтове на капака в предната броня.
4. Вкарайте страничните щифтове на капака в калниците, като натиснете капака точно под фаровете.



g420146

Фигура 25

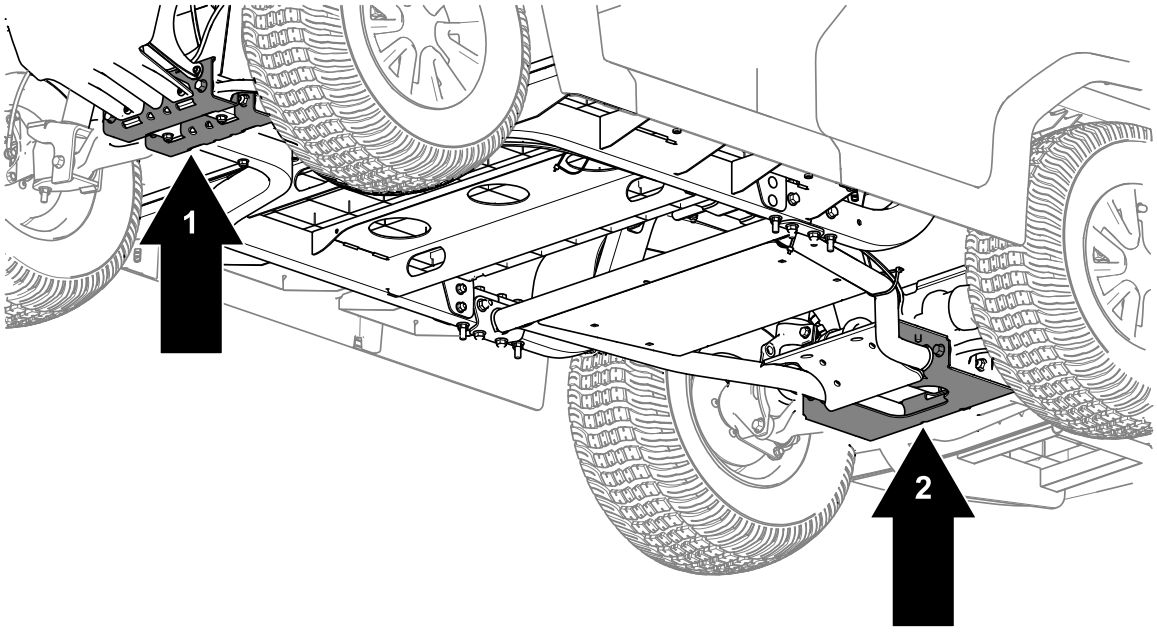
Повдигане на машината

⚠ ОПАСНОСТ

Машината може да е нестабилна, когато използвате крик. Машината може да се изплъзне от крика и да нарани намиращите се под нея лица.

- **Не стартирайте машината, докато тя е повдигната на крик.**
- **Винаги изваждайте ключа на стартера, преди да слезете от машината.**
- **Застопорете гумите, когато машината се повдига чрез подемно оборудване.**
- **Използвайте подпорни стойки, за да поддържате машината, след като сте я повдигнали.**

Важно: **При всяко стартиране на машината за рутинна поддръжка и/или диагностика се уверете, че задните колела на машината са на 25 мм от земята, като задният мост е върху подпорни стойки.**



g411857

Фигура 26

1. Предна точка за повдигане
2. Задна точка на повдигане

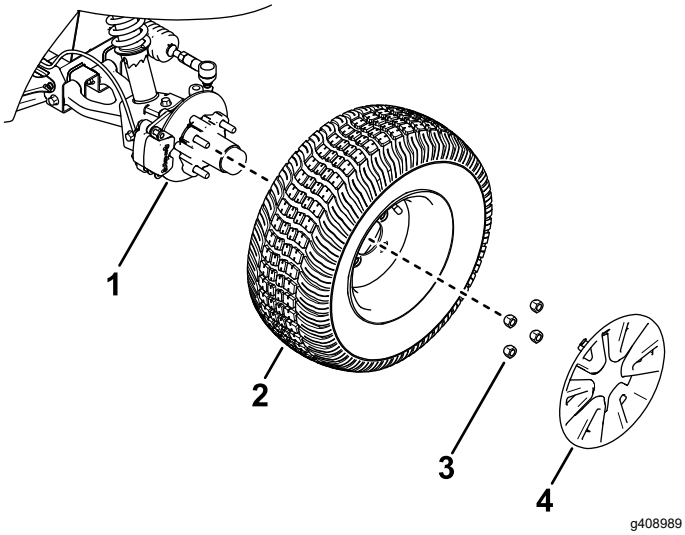
Смазване на лагерите на предните колела

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 300 часа

Спецификация на греста: Mobilgrease XHP™-222

Сваляне на главината и ротора

1. Повдигнете предната част на машината и я подпрете чрез подпорни стойки.
2. Свалете таса на колелото и 4-те колесни гайки, които закрепват колелото към главината (Фигура 27).

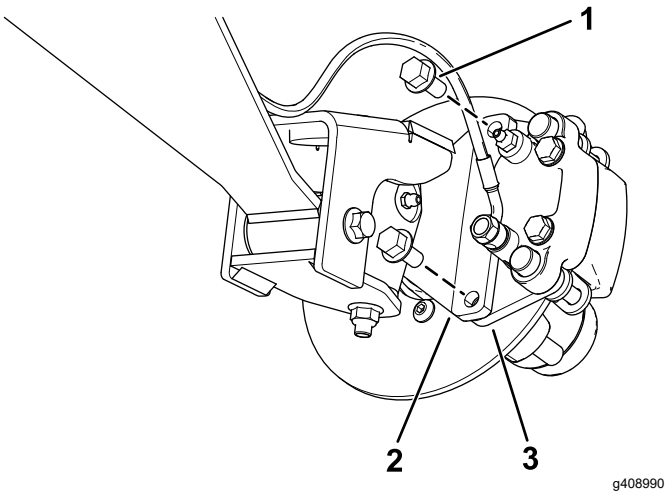


Фигура 27

1. Главина
2. Колело
3. Колесна гайка
4. Тас на колело

3. Отстранете болтовете с фланцова глава (⅜ x ¾ инча), които закрепват скобата за спирачната система към шпиндела, и отделете спирачката от шпиндела (Фигура 28).

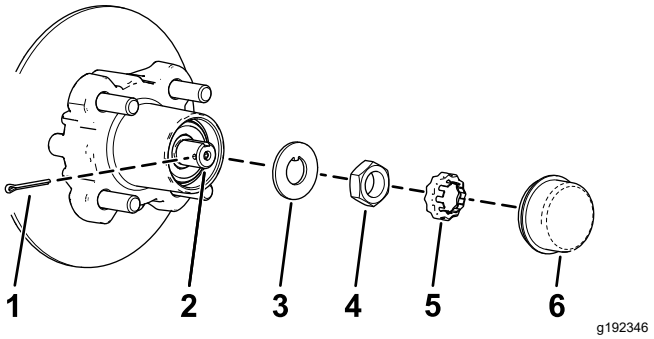
   Забележка: Подпрете спирачната система преди да продължите към следващата стъпка.



Фигура 28

1. Болт с фланцова глава (⅜ x ¾ инча)
2. Шпиндел
3. Скоба на спирачен апарат (спирачна система)

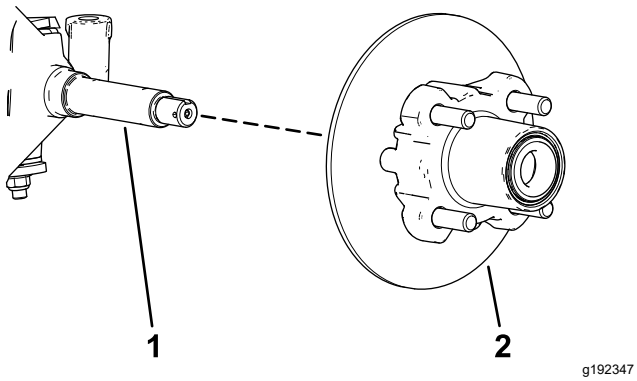
4. Отстранете капачето за прах от главината на колелото (Фигура 29).



Фигура 29

1. Шплент
2. Шпиндел
3. Осигурителна шайба
4. Гайка за шпиндел
5. Закрепваща гайка
6. Капаче за прах

5. Отстранете шплента и закрепващата гайка от шпиндела и гайката на шпиндела (Фигура 29).
6. Отстранете гайката на шпиндел от самия шпиндел и отделете главината и ротора от шпиндела (Фигура 29 и Фигура 30).



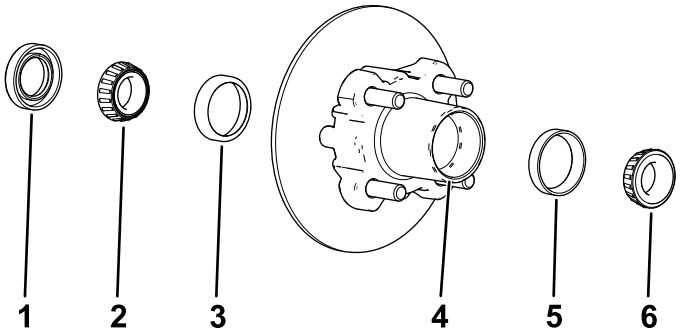
Фигура 30

1. Шпиндел
2. Главина и ротор

7. Почистете шпиндела с парцал.
8. Повторете стъпки от 1 до 7 за главината и ротора от другата страна на машината.

Смазване на лагерите на колелата

1. Свалете външния лагер от главината (Фигура 31).



Фигура 31

1. Уплътнение
2. Вътрешен лагер
3. Гривна на вътрешен лагер
4. Лагерна кухина (главина)
5. Гривна на външен лагер
6. Външен лагер

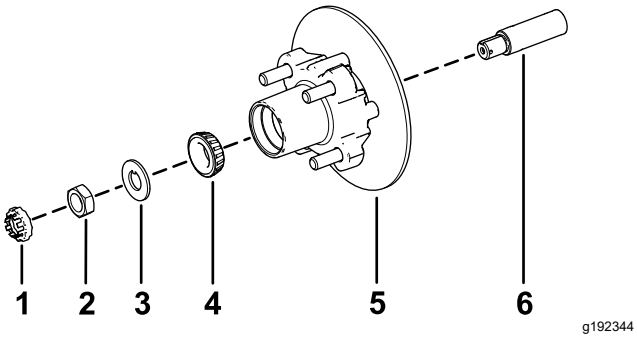
2. Свалете уплътнението и вътрешния лагер от главината (Фигура 31).
3. Почистете уплътнението и проверете за износване и повреди.

   Забележка: Не използвайте разтворител за почистване на уплътнението. Заменете уплътнението, ако е износено или повредено.
4. Почистете лагерите и гривните на лагерите, като проверите тези части за износване и повреди.

   Забележка: Заменете всички износени или повредени части. Уверете се, че лагерите и гривните на лагерите са чисти и сухи.
5. Почистете кухината на главината от всякакви видове грес, замърсявания и частици (Фигура 31).
6. Напълнете лагерите с указаната грес.
7. Напълнете 50 до 80% от кухината на главината с посочената грес (Фигура 31).
8. Поставете вътрешния лагер върху гривната от вътрешната страна на главината и сложете уплътнението (Фигура 31).
9. Повторете стъпки от 1 до 8 за лагерите на другата главина.

Монтиране на главината и ротора

1. Нанесете лек слой от посочената грес върху шпиндела (Фигура 32).

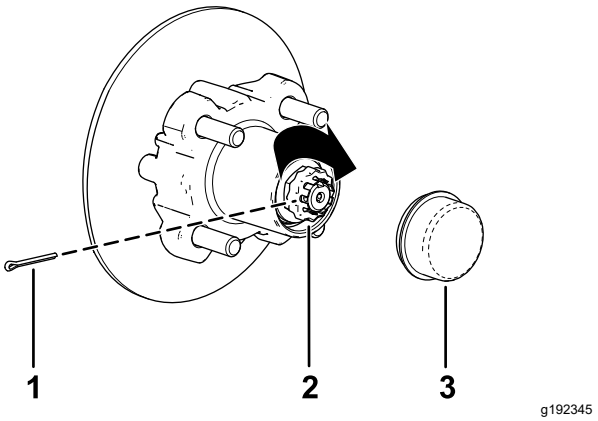


Фигура 32

1. Закрепваща гайка
2. Гайка за шпиндел
3. Осигурителна шайба
4. Външен лагер
5. Главина, ротор, вътрешен лагер, гривна и уплътнение
6. Шпиндел

2. Сглобете главината и ротора върху шпиндела с ротора вътре (Фигура 32).
3. Поставете външния лагер върху шпиндела и закрепете лагера към външната гривна (Фигура 32).
4. Поставете осигурителната шайба към шпиндела (Фигура 32).
5. Навийте гайката за шпиндел върху самия шпиндел и затегнете гайката до 15 N·m, като въртите главината, за да позиционирате лагера (Фигура 32).
6. Разхлабете гайката на шпиндела, докато главината започне да се върти свободно.
7. Затегнете гайката за шпиндела с въртящ момент от 170 до 225 N·см.
8. Поставете закрепващия елемент върху гайката и проверете подравняването на прореза в закрепващия елемент и отвора в шпиндела за шплента (Фигура 33).

   Забележка: Ако прорезът в закрепващия елемент и отворът в шпиндела не са подравнени, затегнете гайката за шпиндела, за да подравните прореза и отвора, с максимален въртящ момент от 226 N·cm.



Фигура 33

1. Шплент
2. Закрепваща гайка
3. Капаче за прах

9. Поставете шплента и огънете всяко краче около закрепващия елемент (Фигура 33).
10. Монтирайте капачето за прах върху главината (Фигура 33).
11. Повторете стъпки от 1 до 10 за главината и ротора от другата страна на машината.

Монтиране на спирачките и колелата

1. Почистете двата болта с фланцови глави (⅜ x ¾ инча) и нанесете лепило за резба със средна сила към резбата на болтовете.
2. Подравнете спирачните накладки от двете страни на ротора (Фигура 28) и отворите в скобата на спирачния апарат с тези в стойката на рамата на шпиндела (Фигура 32).
3. Закрепете скобата на спирачния апарат към рамката на шпиндела (Фигура 28) с помощта на двата болта с фланцова глава (⅜ x ¾ инча).

   Затегнете двата болта с фланцова глава с въртящ момент от 47 до 54 N·m.
4. Подравнете отворите в колелото с шпилките на главината и монтирайте колелото към главината, като стеблото на клапана сочи навън (Фигура 27).

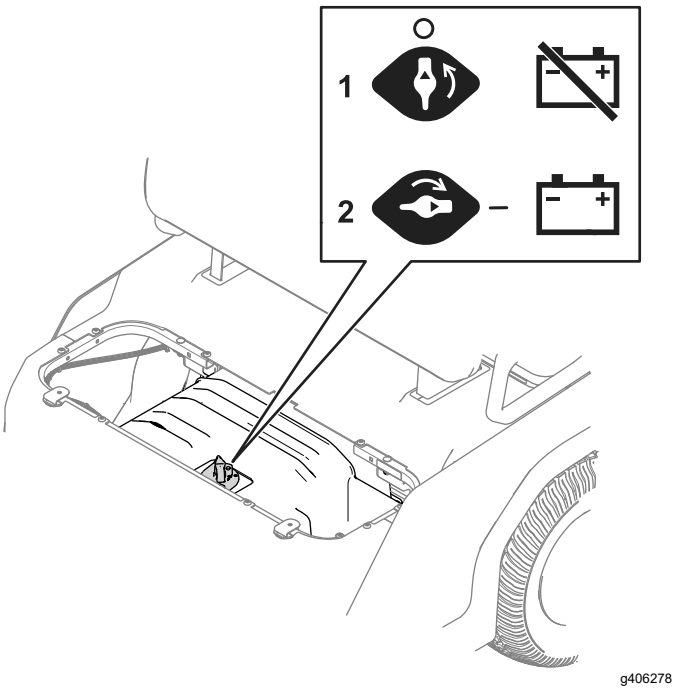
   Забележка: Уверете се, че монтажната повърхност на колелото е на едно ниво с главината.
5. Закрепете колелото към главината с помощта на колесните гайки (Фигура 27).

   Затегнете колесните гайки с въртящ момент от 108 до 122 N·m.
6. Повторете стъпки от 1 до 5 за спирачката и колелото от другата страна на машината.

Техническо обслужване на електрическата система

Използване на превключвателя за изключване на акумулатора

1. Изключете захранващия кабел на зарядното устройство, ако то е свързано.
2. Извадете или обърнете седалката.
3. Преместете превключвателя за изключване на акумулатора в желаното положение, както е показано на Фигура 34.



Фигура 34

1. Завъртете превключвателя в положение ИЗКЛЮЧЕНО за освобождаване на електрическата енергия от машината.
2. Завъртете превключвателя в положение ВКЛЮЧЕНО за подаване на електрическа енергия към машината.

Обслужване на акумулаторите

Забележка: Машината е оборудвана с поне 2 литиево-йонни акумулатора.

Литиево-йонният акумулатор трябва да бъде изхвърлен или рециклиран в съответствие с местните и федералните разпоредби. Ако акумулатор изисква обслужване, свържете се с оторизиран дистрибутор на Toro за съдействие.

Не отваряйте акумулатора. Ако имате проблеми с акумулатора, се свържете с Вашия оторизиран дистрибутор на Toro за съдействие.

Поддръжка на литиево-йонните акумулатори

⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторите съдържат високо напрежение, което може да Ви изгори или да Ви причини токов удар.

- **Не се опитвайте да отваряте акумулаторите.**
- **Бъдете изключително внимателни при боравене с акумулатор със спукан корпус.**
- **Използвайте само зарядно устройство, проектирано за акумулаторите.**

Литиево-йонните акумулатори съдържат достатъчен заряд, за да изпълнят работата, за която са проектирани, през експлоатационния си живот.

За да постигнете максимален експлоатационен живот и употреба на акумулаторите, следвайте тези насоки:

- Не отваряйте акумулатора.
- Съхранявайте/паркирайте машината в чист и сух гараж или зона за съхранение, **далеч от пряка слънчева светлина, източници на топлина, дъжд и влажни условия.** Не я съхранявайте на място, където температурата превишава диапазона, посочен в Изисквания за съхранение на акумулатора (Страница 45). **Температурите извън този диапазон ще повредят акумулаторите.** Високите температури по време на съхранение, особено при състояние на високо ниво на заряда, намаляват експлоатационния живот на акумулаторите.
- Когато съхранявате машината за повече от 10 дни, се уверете, че машината е на хладно и сухо място, далеч от слънчева светлина, дъжд и влажни условия.
- Използвайте светлини само когато е необходимо.

Поддръжка на зарядно устройство за акумулатор

Важно: **Всички електрически ремонти трябва да се извършват само от оторизиран дистрибутор на Toro.**

Зарядното устройство не изисква много операции по поддръжка, освен да се предпазва от повреди и атмосферни влияния.

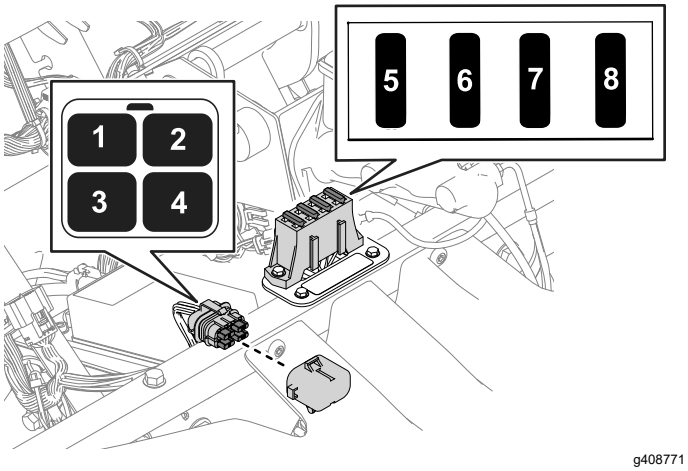
- Почиствайте кабелите на зарядното устройство и корпуса с леко навлажнена кърпа след всяка употреба.

  Забележка: Не почиствайте диелектричната смазка от клемите.

- Навийте кабелите, когато не се използват.
- Периодично оглеждайте кабелите за повреда и ги сменяйте, когато е необходимо с одобрени от Toro резервни части.

Установяване местата на предпазителите

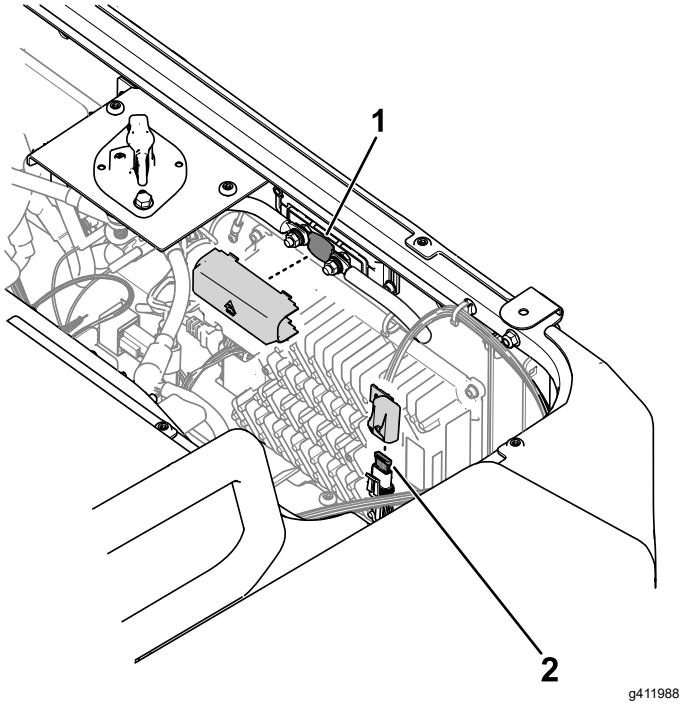
Предпазителите от 12 V и 60 V се намират под предния капак (Фигура 35).



Фигура 35

1. USB (5 A)
2. Фарове (10 A)
3. Аларма (5 A)
4. Захранване на телематиката (5 A)
5. Клаксон (20 A)
6. Дисплей (10 A)
7. Основна система B+ (10 A)
8. Преобразувател DC към DC (20 A)

Предпазителите на зарядното устройство на акумулатора (30 A) и на захранването на машината (200 A) се намират под подвижната седалка (Фигура 36).



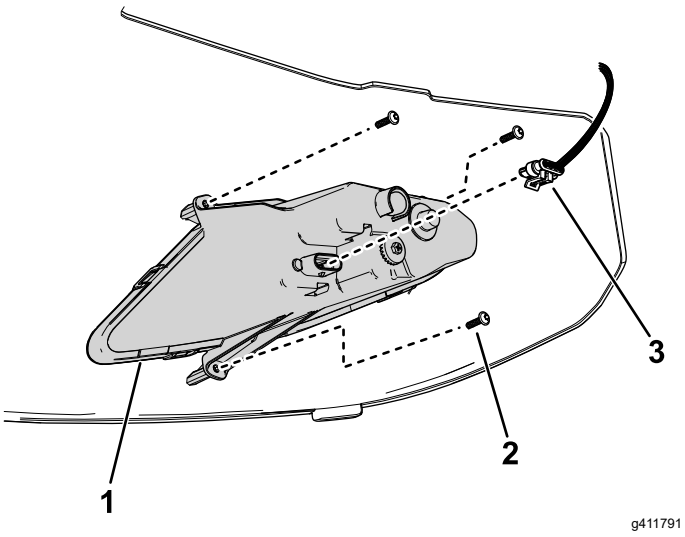
Фигура 36

1. Предпазител за захранване на машината (200 A)
2. Предпазител на зарядното устройство (30 A)

Подмяна на фара

Спецификация: вижте вашия *Каталог за части*.

1. Разкачете акумулатора; вижте Използване на превключвателя за изключване на акумулатора (Страница 36).
2. Свалете предния капак.
3. Разкачете конектора на кабелния сноп от конектора на фара (Фигура 37).



Фигура 37

1. Фар
2. Винт
3. Конектор на кабелния сноп

4. Отстранете винтовете, които закрепват фара към предния капак.

   Забележка: Запазете всички части за монтаж на новия фар.

5. Свалете стария фар и използвайте винтовете, за да закрепите новия фар към предния капак.

   Затегнете винтовете с въртящ момент от 1 N·m.

6. Свържете конектора на кабелния сноп към конектора на фара (Фигура 37).

Техническо обслужване на системата за задвижване

Поддържане на гумите

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 100 часа—Проверете състоянието на гумите и джантите.

На всеки 100 часа—Затегнете колесните гайки.

1. Проверете гумите и джантите за признаци на износване и повреди.

   Забележка: Пътни инциденти, като например удар в бордюр, могат да повредят гума или джанта, както и да нарушат центрирането на колелото, така че проверявайте състоянието на гумите след инцидент.

2. Затегнете колесните гайки с въртящ момент от 108 до 122 N·m.

Инспектиране на компонентите на кормилното управление и окачването

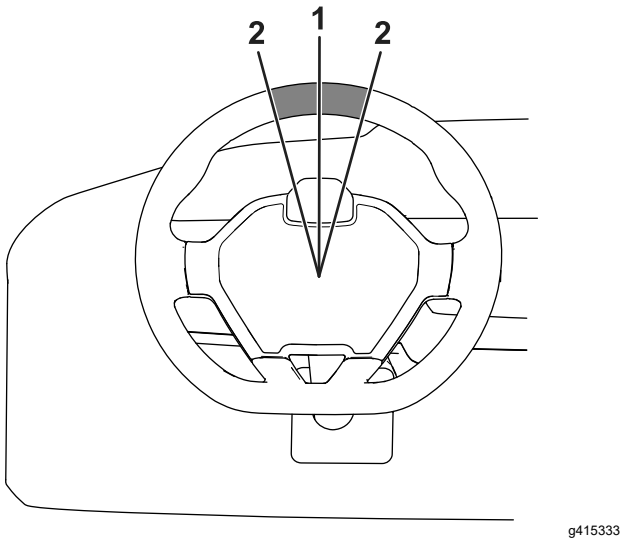
Интервал на сервизното обслужване: На всеки 100 часа—Инспектирайте кормилното управление и окачването за разхлабени или повредени компоненти.

Когато воланът е в центрирано положение (Фигура 38), завъртете волана наляво или надясно. Ако завъртите волана на повече от 13 мм наляво или надясно и гумите не се завъртят, проверете следните компоненти на кормилното управление и окачването, за да се уверите, че не са разхлабени или повредени:

- Кормилен вал към съединението на кормилната рейка

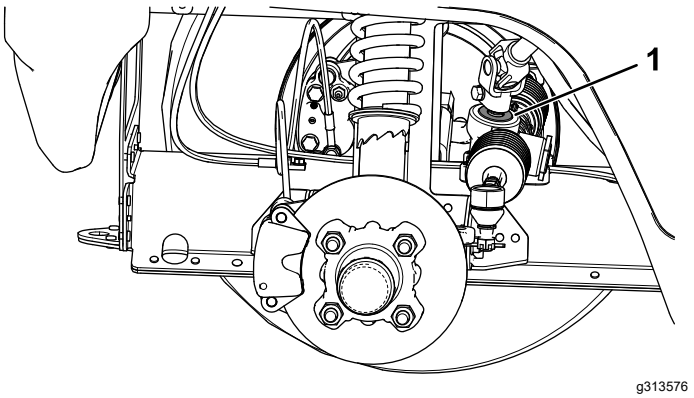
  Важно: **Инспектирайте състоянието и сигурността на уплътнението на вала със зъбно колело (Фигура 39).**

- Кормилни щанги на рейката



Фигура 38

1. Волан в центрирано положение
2. 13 мм от центъра на волана



Фигура 39

1. Уплътнение на вала със зъбно колело

Регулиране на подравняването на колелата

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 100 часа/Годишно (което от тях настъпи първо)—Проверете страничния наклон и схождането на предните колела.

Подготовка за регулиране на страничния наклон и схождането

1. Проверете налягането в гумите, за да сте сигурни, че предните гуми са напомпани до 1,38 bar.
2. Добавете към седалката на водача тежест, равна на теглото на един средностатистически оператор, или накарайте оператор да седне на седалката. Тежестта или операторът трябва да останат на седалката по време на процедурата за регулиране.
3. Върху равна повърхност придвижете машината право назад на 2 до 3 м и след това право напред до първоначалното изходно положение. Това позволява на окачването да се установи в работно положение.

Регулиране на страничния наклон

Инструменти, които трябва да се осигурят от оператора: гаечен ключ, част 132-5069 на Toro; обърнете се към вашия оторизиран дистрибутор на Toro.

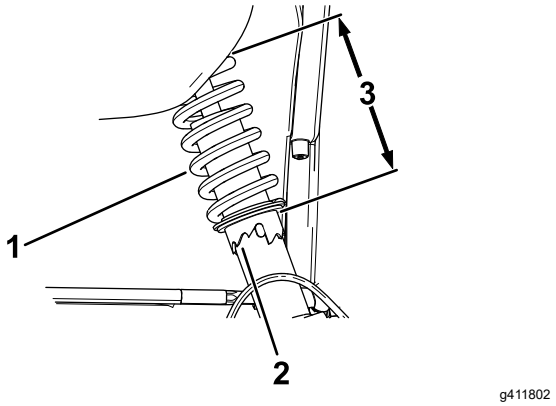
Важно: **Регулирайте страничния наклон само ако използвате предно приспособление или ако има неравномерно износване на гумите.**

Забележка: Тази процедура може да се извърши за предните и задните гуми.

1. Проверете подравняването на наклона на всяко колело; подравняването трябва да е възможно най-близо до неутрално (нулево).

   Забележка: Гумите трябва да са подравнени така, че протекторът да е равномерно разпределен върху повърхността, за да се намали неравномерното износване.

2. Ако страничния наклон на дадено колело не е подравнен, използвайте гаечния ключ, за да завъртите маншона на амортисьора, така че да подравните колелото (Фигура 40).



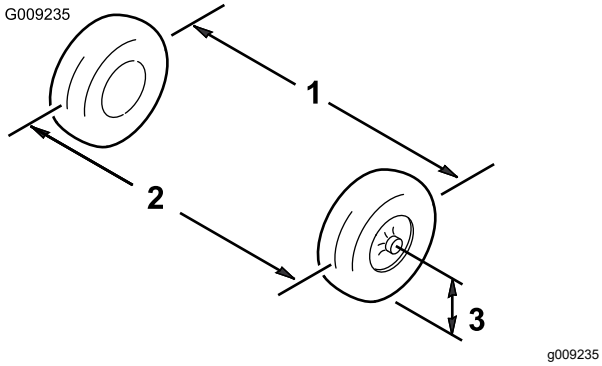
Фигура 40

1. Пружина на амортисьор
2. Маншон
3. Дължина на пружината

Регулиране на схождането на предните колела

Важно: **Преди да регулирате схождането, уверете се, че регулирането на страничния наклон е възможно най-близко до неутралното; вижте Регулиране на страничния наклон (Страница 40).**

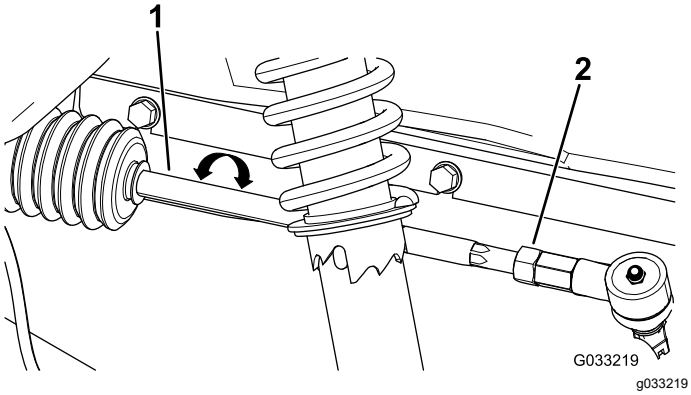
1. Измерете разстоянието между двете предни гуми на височината на оста както отпред, така и отзад на предните гуми (Фигура 41).



Фигура 41

1. Централна линия на гумите – отзад
2. Централна линия на гумите – отпред
3. Централна линия на оста

2. Ако измерването не попада в границите от 0 до +/- 3 мм, разхлабете законтрящите гайки на външния край на кормилните щанги (Фигура 42).



Фигура 42

1. Кормилна щанга
2. Законтряща гайка

3. Завъртете двата края на кормилните щанги, за да придвижите предната страна на гумата навътре или навън.
4. Затегнете законтрящите гайки на кормилните щанги, след като направите точната настройка.
5. Уверете се, че воланът има пълен ход в двете посоки.

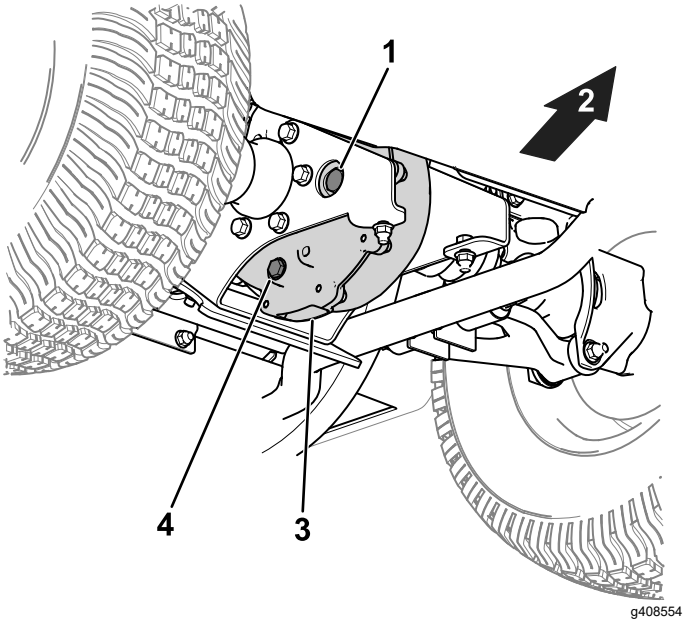
Проверка на нивото на трансмисионната течност.

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 250 часа

Вид течност: Mobilfluid™ 424

1. Свалете пробката за доливане на трансаксиалната кутия (Фигура 43).

   Забележка: Нивото на течността трябва да е изравнено с долната част на пробката за доливане.
2. Ако нивото на течността е ниско, махнете пробката за доливане и добавете указаната течност, докато изтече от отвора (Фигура 43).
3. Подменете пробката за доливане и я затегнете с въртящ момент от 27 до 41 N·m.



Фигура 43

Части на подрамата са премахнати за по-голяма яснота.

1. Пробка за доливане
2. Задна част на машината
3. Трансаксиална кутия
4. Пробка за източване

Смяна на трансмисионната течност

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 500 часа

Вид течност: Mobilfluid™ 424

Капацитет за флуид: 0,95 л

1. Подравнете съд за източване под пробката за източване (Фигура 43).
2. Отстранете пробката за доливане (Фигура 43).

   Забележка: Запазете пробката за доливане и уплътнението за монтаж в стъпка 6.
3. Свалете пробката за източване и оставете течността да изтече напълно (Фигура 43).

   Забележка: Запазете пробката за източване за монтаж в стъпка 4.
4. Монтирайте пробката за източване и я затегнете с въртящ момент от 12 до 19 N·m.
5. Напълнете трансаксиалната кутия с посочената течност и вместимост, докато тя се изравни с отвора за пълнене.
6. Монтирайте пробката за източване и я затегнете с въртящ момент от 27 до 41 N·m.

Техническо обслужване на спирачките

Проверка на спирачките

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 100 часа

Важно: **Спирачките са важен компонент от безопасността на машината. Проверявайте ги внимателно на препоръчания сервизен интервал, за да осигурите оптимална работа и безопасност.**

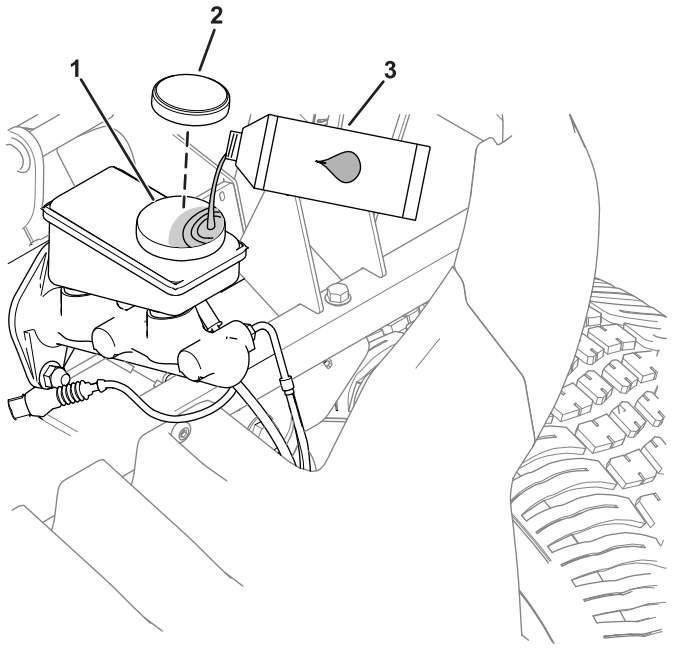
- Проверете спирачните накладки за износване или повреда. Ако дебелината на накладката е по-малка от 1,6 мм, сменете спирачната накладка.
- Проверете подложката и другите компоненти за признаци на прекомерно износване или деформация. Заменете всички деформирани компоненти.
- Проверете нивото на спирачната течност; вижте Проверка на нивото на спирачната течност (Страница 42).

Проверка на нивото на спирачната течност

Интервал на сервизното обслужване: Преди всяка употреба или ежедневно—Проверете нивото на спирачната течност. Проверете нивото на спирачна течност преди да стартирате машината.

Тип на спирачната течност: DOT 3

1. Свалете капака на двигателя, за да получите достъп до главния спирачен цилиндър и резервоара (Фигура 44).

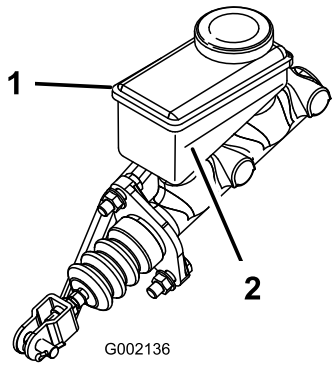


Фигура 44

1. Гърловина за пълнене (резервоар)
2. Капачка на резервоара
3. Спирачна течност DOT 3

2. Погледнете очертанието на нивото на течността отстрани на резервоара (Фигура 45).

   Забележка: Нивото трябва да е над минималната линия.



Фигура 45

1. Резервоар за спирачна течност
2. Минимална линия

3. Ако нивото на течността е ниско, направете следното:
   A. Почистете областта около капачката на резервоара и свалете капачката (Фигура 44).
   B. Долейте спирачна течност DOT 3 в резервоара, докато нивото на течността се окаже над минималната линия (Фигура 45).

   Забележка: Не препълвайте резервоара със спирачна течност.
   C. Поставете обратно капачката на резервоара (Фигура 44).
4. Затворете капака на двигателя.

Смяна на накладките на работната спирачка и ръчната спирачка

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 400 часа

Свържете се с оторизирания дистрибутор на Toro, за да провери и евентуално да смени накладките на работната спирачка.

Смяна на спирачната течност

Интервал на сервизното обслужване: На всеки 1 000 часа/На всеки 5 години (което от тях настъпи първо)—Сменете спирачната течност.

Свържете се с вашия упълномощен представител на Toro.

Почистване

Миене на машината

Интервал на сервизното обслужване:
Преди всяка употреба или ежедневно—Измийте машината.

Мийте машината, когато е нужно, като използвате само вода или неагресивен миещ препарат. Когато миете машината, можете да използвате парцал.

Важно: **Не използвайте солена или регенерирана вода за почистване на машината.**

Важно: **Не се препоръчва използването на вода под налягане при миене на машината. Тя може да повреди електрическата система, да отлепи важни стикери или да отмие необходима грес от зони на триене. Избягвайте прекомерна употреба на вода, особено в близост до таблото за управление, двигателя, контролера на двигателя, зарядното устройство, задната част на таблото и акумулаторите.**

Съхранение

Безопасност при съхранение

- Изгасете машината, извадете ключа и изчакайте всички движещи се части да спрат, преди да напуснете мястото на оператора. Преди настройка, обслужване, почистване или съхранение на машината изчакайте двигателят да изстине.
- Собственикът е отговорен за периодичните проверки на зоните или съоръженията за зареждане и съхранение и за прегледа на процедурите, за да се гарантира, че изискванията се спазват.

Съхраняване на машината

1. Паркирайте машината на равна повърхност, задействайте ръчната спирачка, изключете машината и извадете ключа.
2. Почистете цялата машина от мръсотия и наслоявания, включително външната част на корпуса на двигателя.

   Важно: **Можете да измиете машината с неагресивен измиващ препарат и вода. Не използвайте вода под високо налягане за измиване на машината. Миенето с водоструйка може да повреди електрическата система или да отмие необходима грес от зони на триене. Избягвайте да използвате обилно вода, особено близо до таблото за управление, фаровете, двигателя и акумулатора.**
3. Проверете спирачките, вижте Проверка на спирачките (Страница 42).
4. Проверете налягането на гумите; вижте Проверка на налягането на гумите (Страница 17).
5. Проверете и притегнете всички болтове, гайки и винтове. Ремонтирайте или сменете всички части, които са повредени.
6. Боядисайте всички надраскани или оголени метални повърхности.

   Забележка: Боя може да бъде доставена от Вашия упълномощен дилър на Toro.
7. Покрийте машината, за да я предпазите, и я поддържайте чиста.

Изисквания за съхранение на акумулатора

Забележка: Не е необходимо да изваждате акумулатора от машината, за да го съхраните.

Вижте температурните граници за съхранение в следващата таблица:

Температурни граници за съхранение

Температура на съхранение	Подходящо време за съхранение
45 °C до 55 °C	1 седмица
25 °C до 45 °C	3 седмици
-20 °C до 25 °C	52 седмици

Важно: **Температурите извън тези диапазони ще повредят акумулаторите.**

Температурата, при която съхранявате акумулатора, ще се отрази на продължителността на експлоатационния му живот. Съхранението за продължителен период при екстремни температури ще съкрати експлоатационния живот на акумулатора. При температури над 25 °C съхранявайте машината само за съответния период от време, посочен в таблицата.

- Преди да съхранявате машината, оставете нивото на заряд на акумулаторите между 40% и 60%.

  Забележка: Ниво на заряд от 50% в най-голяма степен гарантира максимален експлоатационен живот на акумулатора. Ако зарядът на акумулатора преди съхранение е 100%, това ще съкрати експлоатационния му живот.

  Ако планирате по-дълго съхранение на машината, заредете акумулатора до ок. 60%.
- По време на съхранение проверявайте нивото на заряд на акумулатора на всеки 6 месеца и го поддържайте между 40% до 60%. Ако нивото на заряд е под 40%, заредете акумулатора в диапазона между 40% и 60%.
- След като заредите акумулатора, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа.
- Ако оставите зарядното устройство, включено в машината, то ще се изключи, след като акумулаторът се зареди напълно, и няма да се включи отново, независимо дали зарядното устройство е изключено, или включено отново.

Бележки:

Предупредителна информация по Предложение 65 за щата Калифорния

Какво представлява това предупреждение?

Можете да видите продукт за продажба, който има предупредителен етикет като следния:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: причиняващи рак и репродуктивни увреждания – www.p65Warnings.ca.gov.

Какво е Предложение 65?

Предложение 65 се отнася за дружества, опериращи на територията на Калифорния, продаващи продукти в Калифорния или произвеждащи продукти, които може да се продават или купуват в Калифорния. То задължава губернатора на Калифорния да поддържа и публикува списък на химическите вещества, за които е известно, че причиняват ракови заболявания, родилни дефекти и/или са вредни за репродуктивното здраве. Списъкът, който се актуализира ежегодно, включва стотици химически вещества, намиращи се в продукти от нашето ежедневие. Целта на Предложение 65 е да информира относно излагането на въздействието на тези химически вещества.

Предложение 65 не забранява продажбата на продукти, съдържащи тези химически вещества, а вместо това изисква поставянето на предупреждения на такъв продукт, опаковка на продукт или литературата, придружаваща продукта. Освен това предупреждението по Предложение 65 не означава, че даден продукт е в нарушение на стандартите и изискванията за безопасност. В действителност правителството на Калифорния поясни, че предупреждението по Предложение 65 „не е същото като регулаторно решение дали даден продукт е „безопасен“ или „опасен“. Много от тези химически вещества се използват в ежедневните продукти от години без документирани вреди. За повече информация посетете https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Предупреждение по Предложение 65 означава, че дружеството или (1) е оценило и е заключило, че надвишава обозначението за „без значително ниво на риска“; или (2) е избрало да предостави предупреждение въз основа на разбирането за наличие на химически вещества от списъка, без да опитва оценяване на излагането на въздействието им.

Навсякъде ли важи този закон?

Предупрежденията по Предложение 65 се изискват само по законите на Калифорния. Тези предупреждения се виждат навсякъде в Калифорния в широка гама обстановки, включително, но не само, ресторанти, хранителни магазини, хотели, училища и болници, и на най-различни продукти. Освен това някои търговци за онлайн и имейл поръчки предоставят предупреждения по Предложение 65 на своите уебсайтове или в каталозите си.

Как предупрежденията за Калифорния се съотнасят към федералните ограничения?

Стандартите за Предложение 65 често са по-стриктни от федералните и международни стандарти. Има различни вещества, които изискват предупреждение по Предложение 65 при нива, които са далеч под федералните граници за действие. Например, стандартът за предупреждение по Предложение 65 за олово е 0,5 mg/g/ден, което е много под федералните и международни стандарти.

Защо не всички подобни продукти имат такова предупреждение?

- Продуктите, продавани в Калифорния, изискват етикет по Предложение 65, докато такива продукти, продавани на други места по света, не изискват такъв етикет.
- Дружество, подведено под отговорност по Предложение 65, може да постигне споразумение да използва предупреждения по Предложение 65 на всички свои продукти, но други дружества, произвеждащи подобни продукти, може да нямат такова изискване.
- Налагането на Предложение 65 е непоследователно.
- Дружествата могат да изберат да не поставят предупрежденията, тъй като заключават, че не се изисква това за тях по Предложение 65, но липсата на предупреждение не означава, че продуктът не съдържа химически вещества от списъка с подобни нива.

Защо Toro поставя това предупреждение?

Toro избра да предоставя на клиентите си колкото може повече информация, за да вземат те информирани решения за продуктите, които закупуват. Toro предоставя предупреждения в определени случаи въз основа на знанията си за наличието на едно или повече вещества от списъка, без да оценява нивото на излагане, тъй като не за всички химически вещества от списъка са предоставени изисквания за граници на излагане на въздействие. Макар въздействието на продуктите на Toro да е пренебрежимо малко или далеч под диапазона „без значителен риск“, извън изискването за повишено внимание, Toro избра да предоставя предупрежденията по Предложение 65. Още повече, че ако Toro не предостави тези предупреждения, дружеството може да бъде подведено под отговорност от Щата Калифорния или от частни лица, целящи налагането на Предложение 65, и да понесе значителни наказания.



Count on it.